

# Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



IN KIRCHHEIMBOLANDEN

Familien-  
Einkaufs-Sonntag  
Maimarkt

14. MAI 1989

Nr. 466

Herausgegeben im Auftrage des  
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 8.6.'89  
Anzeigenschluß: 31.5.'89

Mai 1989



## Tag des Liedes

im Schloßpark  
Kirchheimbolanden,  
am 28. Mai 1989  
ab 10.00 Uhr,

### MITWIRKENDE:

Chöre des  
Sängerkreises Kirchheimbolanden  
Kreismusikschule  
Trachtengruppe Kirchheimbolanden  
Trachtengruppe Ramsen



# Was ist los?

bis 17. Mai 1989

Ausstellung in der Kreissparkasse Kirchheimbolanden: „Phantastische Landschaften“ von Roland Gingel.

13. bis 15. Mai 1989

Kirchheimbolander Maimarkt mit Volksbelustigung auf dem Messeplatz

14. Mai 1989

Familien-Einkaufs-Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr in Kirchheimbolanden

18. Mai 1989

„Mozart auf der Reise nach Paris“ – Fotografische Eindrücke von Städten und Schlössern, die er einst besuchte (auch Kirchheimbolanden), 20.00 Uhr, im großen Ratssaal der Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden, Neue Allee.

20. Mai 1989

Radfahrer-Verein Bolanden: 9.15 Uhr Volksradfahren, 7.00 – 9.00 Uhr, Start Touristikfahren an der Turnhalle

18.00 Uhr im großen Sitzungssaal Kreishaus: Musikensembles der Kreismusikschule Donnersbergkreis musizieren.

Milieu-Musikclub, Amtsstraße 21: blow beat, Holland-Life-Gruppe Nr. 1 des Jahres 1988 ... packt jede Nummer anders an und heraus kommt

NEWFUNKYWAVEHEAVYMETALBEPOP'n ROLLBEAT.

21. Mai 1989

17.00 Uhr in der Paulskirche Kirchheimbolanden: Orgelkonzert von Andreas Gremmelmaier, Mannheim.

27. Mai 1989

Milieu-Musikclub, Amtsstraße 21: palatinate ... spielt moderne Rockmusik mit neuer, eigener Stilentwicklung.

„Komm sing mit uns!“

Programm, Sonntag, 28. Mai 1989

10.00 Uhr: Eintreffen der Fahnenabordnungen der teilnehmenden Vereine und Begrüßung durch Stadtbürgermeister Dr. Lothar Sießl auf dem Schloßplatz.

Es singen:

Gesangverein „Liedertafel“ Kirchheimbolanden  
Gemischter Chor Orbis.

Es folgen:

Vorträge der Gesangvereine Göllheim, Ilbesheim, Kerzenheim und Bischheim, anschließend gemeinsames Volkslied.

12.00 Uhr: Bewirtung auf dem Schloßplatz durch die Mitglieder des Gesangvereins „Liedertafel“ und des gemischten Chors Haide.

ab 14.00 Uhr: Singen des gemischten Chors Haide, der Gesangverein Standenbühl, der Männerchor Bolanden mit dem Zellertaler Kinderchor, die MGV Kriegsfeld und Standenbühl.

Soloeinlagen Kreienbaum, Kreismusikschule, Tanz der Trachtengruppe Ramsen, Vorträge des gemischten Chor Rosenthal, des GV Marnheim, der Eisenberger Singrunde, des Zellertaler Kinderchors, der Chorgemeinschaft Wachenheim/Niefernheim, Tanz der Trachtengruppe Kirchheimbolanden und Abschluß mit dem Hochsteiner Kinderchor.

28. Mai bis 11. Juni 1989

Kunst-Edition Waldherr, Neue Allee 11, Kirchheimbolanden: Ausstellung Bodo W. Klös.

Schloßgarten Kirchheimbolanden; ab 10.00 Uhr: „Tag des Liedes“ (siehe Programm in diesem Heft).

4. Juni 1989

20.00 Uhr im Gemeindehaus Albsheim: „Die schöne Müllerin“ v. Franz Schubert, interpretiert von Gert Rixmann, Tenor und Ruchus Holewik, Klavier.

Unterhaltsame  
Tanzmusik

# ringos

Telefon:  
06133/4553  
06154/81729 · 06352/2360

Restaurant  
„Zur Jahnstube“

Am Muttertag verschiedene Menüs sowie à la carte.  
Nachmittag frischer Apfelstrudel und verschiedene Eisspezialitäten.



Bei schönem Wetter ist der Biergarten geöffnet!

Ihre Fam. März  
Schillerstraße 13  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352/3587



Restaurant oder Weinstube  
„Drei Kronen“

Oase der Gastlichkeit  
im Herzen der Kleinen Residenz

zum Muttertag zu Pfingsten zum Maimarkt unsere besonderen Menüs

TURMSCHÄNKE  
„Drei Kronen“  
Schloßstr. 1 · Tel. 06352/3841  
6719 Kirchheimbolanden

Möhren sind gut für die Augen, oder haben Sie schon einen Hasen mit Brille gesehen?  
Ha! Ha! Ha!

Sie sollten daran denken  
Muttertagsherzen von




Öffnungszeiten:  
Dienstag-Samstag: 11-19 Uhr  
Sonn- u. Feiertag: 13-19 Uhr  
Montag Ruhetag

Unser Maiangebot:  
„Rübli Torte“

Café Vogelgesang  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
schenken

HOTEL  
**BRAUN**

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz

Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn  
Sauna · Frühstücksbuffet

Alle Zimmer mit: Dusche, WC, Selbstwahl-Telefon,  
Radio und Farbfernseher

Fam. Braun  
Uhlandstr. 1 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 06352/2343-44-45



Pfälzer Wein  
Pfälzer Bier  
Pfälzer Gerichte  
Pfälzer Gastlichkeit

Preiswerte Tagesgerichte in den  
**PÄLZER STÜBEN**  
im Hotel BRAUN

Inh. Ralf Kraus u. Holger Braun  
Uhlandstr. · Tel. 06352/2453  
6719 Kirchheimbolanden

Samstag, 20. Mai '89

Holland-Life-Gruppe  
Nr. 1 des Jahres 1988  
blow beat

Samstag, 27. Mai '89

spielt moderne  
Rockmusik mit neuer,  
eigener Stilentwicklung  
palatinate

# Milieu Musikclub

Amtsstraße 21 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 06352/4648  
Öffnungszeiten: täglich ab 19.00 Uhr · sonntags ab 14.00 Uhr

Tanzfläche  
gemütliche Atmosphäre  
aktueller Sound  
Livemusik



# Pfingsten – Muttertag – Maimarkt – Familien-Einkaufs-Sonntag ein wichtiger Tag, der 14. Mai 1989

Sommertags- und Pfingstbräuche, wie sie seit vielen Jahrhunderten gefeiert und vorgeführt wurden, kennen wir kaum noch. Der Winter und der Sommer kämpfen allein, wir helfen nicht mehr die „alten schädlichen Geister des Winters“ zu verscheuchen, damit die „Segenskräfte und die Sommerfreude“ einziehen können.

Wir tragen den Sommertagsstecken, die grüne Lebensrute verziert mit Eiern und Brezeln – Zeichen der Fruchtbarkeit – nicht mehr durch die Gassen.

Auch die früher an Pfingsten gefeierten Brunnenfeste, Heil- und Segenskraft symbolisierend, sind vergessen.

Dafür gehen wir in die Natur und stellen fest, daß es grünt und blüht, daß der Sommer auch ohne unser Zutun den Winter besiegt hat.

Den Festtag zu Ehren der Mütter, 1907 von der Amerikanerin

Ann Jarvis propagiert und dort zum Staatsfeiertag erhoben, inzwischen Weltweit begangen, sollten wir nicht vergessen. Auch sollten wir den Begriff „Mutter“, der Fürsorge und Geborgenheit, Arbeit und Aufopferung, Leiden und Liebe bedeutet, nicht abwerten lassen durch Definitionen wie:

„Ihre soziale Emanzipation und Gleichstellung erkaufte sich die Frau mit ihrer Doppelrolle (Doppelbelastung) als Mutter (Hausfrau) und Berufstätige. Damit steht sie in besonders starkem Maße im psych. belastenden Spannungsverhältnis einerseits und den rational organisierten (sekundären) Strukturen der Berufs- und Arbeitswelt andererseits...“

Wenn sie – unsere Mutter – Freude an uns – ihren Kindern – hat, wenn wir stets alles tun, ihr das Leben zu verschönern und dann am Muttertag obendrein

nochmal besonders danken, wird sie glücklich sein – trotz „psych. belastendem Spannungsverhältnis.“

Wenn wir dann auch noch mit ihr, der Mutter am Sonntag, ihrem Tag, durch Kirchheimbolanden bummeln – sie betrachtet doch so gerne Schaufenster – ohne daß wir nervös und unge-

halten werden, und wenn wir ihr dann auch noch einen Wunsch erfüllen und mit ihr einkaufen gehen, wo sie sonst doch immer alles allein erledigen muß, dann wird sie noch glücklicher sein und stolz auf „ihre Familie“ (auch wenn wir partout nicht unseren besten Anzug angezogen haben).



hotel-restaurant  
»Schillerhain«



6719  
Kirchheimbolanden  
Telefon: (06352)  
4141-43

Am Fuße des  
DONNERSBERGES,  
inmitten eines  
idyllischen Naturparks.

Alle Zimmer mit Dusche/WC  
Farbfernseher  
Telefon.

## GASTRONOMISCHER WEGWEISER

RESTAURANT · PIZZERIA  
**TAORMINA**

Inh. S. Giorgio *gemütliche Atmosphäre*

**Frische Gerichte  
mit hausgemachten Nudeln**

Mannheimer Straße 74  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (06352) 8854

**Pfingstmontag geöffnet**

Öffnungszeiten: 11-14 Uhr und 18-24 Uhr · Montag Ruhetag



Gaststätte  
**„Zum weißen Rokk“**

Inh. Gerlinde Lettau

**Gut bürgerliche Küche  
HAUSMACHER SPEZIALITÄTEN  
Nebenzimmer und Saal**

Schloßstraße 31  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (06352) 3507



Unser besonderes Angebot zum Muttertag, Pfingsten, Maimarkt:

Rindfleischsuppe mit Nudeleinlage  
Pfälzer Pfannenfleisch mit frischen Champignons und Spargel  
Kartoffelomelettes, Salatteller, Vanilleeis mit heißer Schoko-Sauce  
**DM 18,90**

oder sie wählen à la carte – Salat-Bufferet –

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Fam. W. Nagel

**NAGEL**

HOTEL · RESTAURANT  
Bahnhofstr. 6 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 06352/8888

Ab sofort sind die Wachen unter folgender Rufnummer zu erreichen:

Rettungswache Kirchheimbolanden 063 52/192 22  
Rettungswache Eisenberg 063 51/192 22

### Neu Neu Neu Neu

Das beste Gleitsichtglas  
das es gibt!  
Aufsetzen - gut sehen -  
und sich wohlfühlen -  
in Glas oder Kunststoff.  
Lassen sie sich beraten!



Optik-Ecker

Vorstadt 28  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352/1716

### Neu Neu Neu Neu

*Süßwasserperlen*

♥ Strang  
mit goldenem  
Herz  
DM 55,-



ATELIER  
**Hilde Mayer**  
Schloßstraße 12  
6719 Kirchheimbolanden  
☎ 063 52/27 63

- Holzkohlengrill ab DM **9,95**
- Relax-Liegen mit 3cm Polsterung DM **49,00**
- „Diamant“ Damen- oder Herren-Fahrräder DM **198,00**
- „dto“ mit 3-Gang F+S-Schaltung DM **280,00**
- Gardena Akku-Rasenanten-Schere Standard DM **79,00**
- Black + Decker Universalsäge Aligator DM **325,00**

## EISENWAREN HAUSSMANN

6719 Kirchheimbolanden · Schillerstraße 11 · Tel. (06352) 3432

## Schwäbisch Hall

Die Bausparkasse der Volksbanken und Raiffeisenbanken



Auf diese Steine können Sie bauen



### Bausparen lohnt sich.

Junge Leute, Modernisierer, Vorsorgebausparer nehmen bei Schwäbisch Hall die attraktiven Bausparvorteile mit: Prämien oder Steuervergünstigungen, Sparzulagen, zinsgünstige und zinsfeste Bauspardarlehen für Bau, Kauf, Modernisierung.

Beratung Wolfgang Janzer, Bezirksleiter der

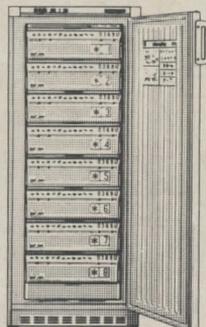


BAUSPARKASSE SCHWÄBISCH HALL AG

- Bausparkasse der Volksbanken und Raiffeisenbanken -

Donnersbergstraße 16 · 6719 Morschheim · Telefon 063 52/4412

### Liebherr. Die „Öko-Super“-lative!



- Energiespar-Gefrierschränke mit extrem niedrigem Stromverbrauch.
- 85 mm Superisolation.
- Energieoptimierter Kältekreislauf mit Spezialkompressor.
- Extra hohe Sicherheit des Gefrier-gutes bei Stromausfall.
- „frost-safe“-System: Einfrieren und Lagern in jedem Schubfach.
- „frost-control“-Anzeige.
- Innentemperaturanzeige außen.
- „Ton-Warner“.
- „Gefrier-Tablett“.

Über alle weiteren arbeits- und energie-sparenden Vorteile der Liebherr-Geräte informiert Sie gerne Ihr Fachhändler.

**LIEBHERR**  
Die Technik für mehr Frische.

WMF-Studio  
Haushaltswaren  
Geschenke

HEINRICH

**Zepp**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN GmbH

Vorstadt 6 · Telefon 063 52/35 21

## Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas  
Kirchheimbolanden  
Vorstadt 44  
gegenüber  
KSK

Wir freuen uns  
auf Ihren  
Besuch!



### Flecht-Ballerina

echt Leder, schwarz u. weiß Superpreis DM **19,90**

### Damen-Pantoletten

echt Leder, Wörishofer Fußbett ab DM **14,90**

### luftiger Damenslipper

echt Leder, in schwarz u. weiß ab DM **27,90**

### Herren-Schnürschuh

weiches Oberleder, Luftpolstersohle ab DM **59,90**

### Herren-Pantoletten

echt Leder, lederbezogenes Fußbett ab DM **39,90**

### Herren-Sandalen

weiches Vollrindleder, in den Farben beige, grau u. braun, echtes Wörishofer Lederfußbett ab DM **49,90**

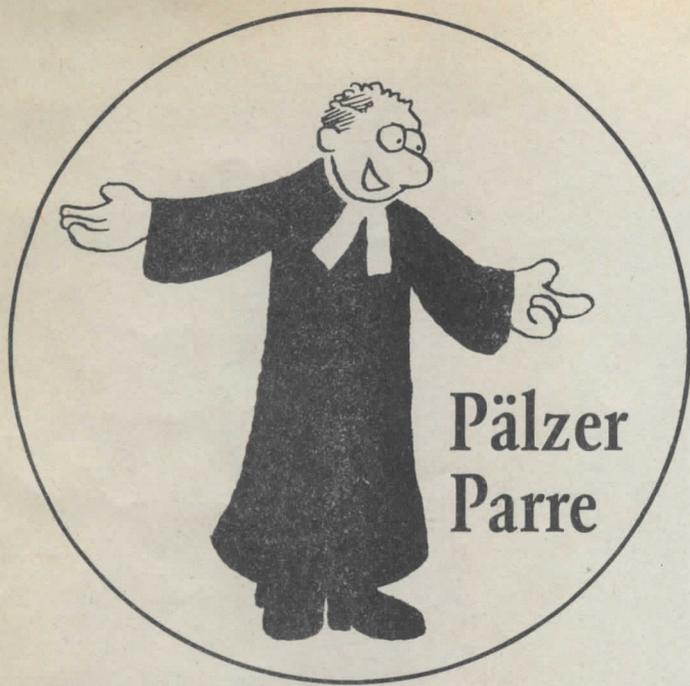
### Kinder-Sandalen

verschiedene Farben, echt Leder ab DM **14,90**

### Modische

Stoff- und Freizeitschuhe ab DM **11,90**

Wir führen Schuhe für lose Einlagen, sowie Herren-Schuhe in Überweiten.



# Pälzer Parre

Ein sportliches „Großereignis“ besonderer Art steigt am Dienstag nach Pfingsten (16. Mai) um 18.30 Uhr im Stadion Schillerhain in Kirchheimbolanden. Die „Pälzer Parre“, schon des öfteren bei Freundschafts- und Benefizspielen in Erscheinung getreten, kommen wieder zu einem Fußballspiel in die Kreisstadt. Gegner ist diesmal – man höre und staune – die Sportjournalistenmannschaft vom ZDF: die Mitarbeiter vom „Aktuellen Sportstudio“. Kein Geringerer als FIFA-Schiedsrichter Werner Föckler wird diese Partie pfeifen! Erfreulich, daß die kreisbekannte „Rentnerband“ spontan zugesagt hat, das Rahmenprogramm (ab 18.00 Uhr) musikalisch zu gestalten und den Spielern „einzuheizen“.

Sportredakteure, Pfarrer und Musiker stellen ihr Tun in den Dienst einer guten Sache: Mit den Eintrittsgeldern sollen Medikamente für Ambulanzstationen in Südtansania gekauft werden. Bekanntlich bestehen zu diesem afrikanischen Land enge kirchliche Kontakte, die durch die Hungermärsche der letzten Jahre vertieft worden sind.

Alle, die nicht zu harte Maßstäbe an die Fußballkünste der Geistlichkeit herantragen und die die aus dem Fernsehen bekannten Sportredakteure einmal unmittelbar „life“ – selber kickend – erleben möchten, sind zu dieser Fußballgaudi herzlich eingeladen!

Der **Residenzbote** Über 12.000 Mal im Donnersbergekreis  
Donnersberg-Anzeiger



hör mal...

jetzt läuft die größte **Hörtest-Aktion**. Mitmachen & gewinnen. Beim Hörgeräte-Akustiker:



**GROSS**  
Kirchheimbolanden  
Vorstadt 30  
Tel. 0 63 52/35 34



## Das persönliche Geschenk für Ihre Mutter

Die neue Handtasche, die Sie sich schon lange wünscht. Ein kleines „Dankeschön“ für viele Jahre Liebe und Fürsorge.

Wir beraten Sie gern

## Leder Bug

Das Haus mit der besonderen Note.

## Ist doch klar – ich kauf bei SPAR!

<b>Rüttgers Club</b> 0,75 Ltr. Fl. ....	DM	<b>4,44</b>
<b>Weisser Riese</b> 3 kg TP. ....	DM	<b>7,99</b>
<b>Blend-a-med</b> Zahnpasta 75 ml Tube ....	DM	<b>1,99</b>
<b>Kaffee HAG</b> 500 g. ....	DM	<b>8,99</b>
<b>Griech. Pfirsiche</b> 850 ml Dose ....	DM	<b>–,99</b>
<b>Eder Bier</b> 6 x 0,33 Ltr. Fl. ....	DM	<b>2,99</b>

Auch über den Sommer!  
Jeden Donnerstag  
frische Fische!

**SPAR**

**MARKT Karck**  
Telefon 3579

## Girokonto



## WIE DU GEBÜHRENFREI ABHEBEN KANNST

☛ Girokonto für Schüler, Azubis und Studenten

wenn's um Geld geht – Sparkasse

## Kreissparkasse Kirchheimbolanden

# SVK-NACHRICHTEN

## Sportjugend informiert



### Sportjugendvorstand bestätigt

Bei der jüngsten Jahreshauptversammlung der Sportjugend Donnersberg im Vereinsheim des TuS Dannenfels trafen sich die Vereinsjugendleiter der sporttreibenden Vereine des Donnersbergkreises.

Unter anderem waren zu dieser Sitzung der Sportkreisbeauftragte Heinz Alles (Göllheim) und Peter Stanneck, Vorstandsmitglied der Sportjugend Pfalz erschienen. Der 1. Vorsitzende Günter Paulus gab in seinem Geschäftsbericht die Arbeit der Sportjugend in den letzten Jahren wieder. Die Vertretung der Sportjugend im Kreisjugendring sowie im Jugendwohlfahrtsausschuß wird als eine der wichtigsten Aufgaben gezählt. Jedoch auch Aktionen wie die Teilnahme am Kirchheimbolander Christkindlmarkt sind für die Präsenz der Sportjugendorganisation sehr wichtig. Auch internationale Begegnungsmaßnahmen und Veranstaltungen werden seit Jahrzehnten

durchgeführt. So traf die Sportjugend schon mit vielen Nationen wie Südtirol, Ungarn und Tunesien zusammen. Für dieses Jahr hat man nun wieder eine Jugendbegegnungsmaßnahme mit Nabeul / Tunesien geplant. Die Jugendleiter wurden darauf hingewiesen, daß für diese Veranstaltung noch Plätze zur Verfügung stehen. Die Jugendlichen der Vereine sollten auf dieses Angebot speziell aufmerksam gemacht werden.

Als Vorstandsmitglied der Sportjugend Pfalz begrüßte auch Peter Stanneck die Versammlung und hob die vorbildliche Arbeit dieser Jugendorganisation hervor. Der 2. Vorsitzende des gastgebenden Vereins TuS Dannenfels, Hans-Ludwig Braun überbrachte die besten Wünsche seines Vereins und wünschte der Sitzung einen guten Verlauf.

Nach dem Kassenbericht und der Entlassung des alten Vorstandes konnte man zu Neuwahlen schreiten. Die Wahlen ergaben im einzelnen:

1. Vorsitzender: Günter Paulus (Kirchheimbolanden), 2. Vorsitzender und Geschäftsführer: Stefan Schwarz (Kirchheimbolanden), Schriftführer: Carlos Hackbarth (Mannheim), Kassenwartin: Helga Hackbarth (Mannheim), Delegierte und Beisitzer sind: Heribert Rott (Rockenhausen), Rolf-Eberhard Mähner (Münchweiler), Herbert Uhl (Bischheim), Helmut Greif (Ramsen), Harald Griebe (Rockenhausen) und Dieter Henneck (Dannenfels).

Als Kassenprüfer wurde Erich Hirsch (Kirchheimbolanden) und Willi Wenk (Alsenz) gewählt.

Nachdem der neue Vorstand der Sportjugend feststand überreichte Günter Paulus seinem Vorgänger Karl Siebecker, der das Amt des 1. Vorsitzenden im vergangenen Jahr aus gesundheitlichen Gründen übergab, eine Dankesurkunde und eine Ehrengabe.

Am Schluß der Jahreshauptversammlung dankte Günter Paulus den erschienenen Vereinsvertretern für ihr Erscheinen und wies nochmals auf die internationale Jugendbegegnung und die Fragebogenaktion der Sportjugend hin.

### Noch Plätze frei!

Bei der internationalen Jugendbegegnungsmaßnahme der Sportjugend Donnersbergkreis sind noch Plätze frei.

Diese Veranstaltung findet statt vom **14. Juni bis 28. Juni 1989 nach Tunesien / Kap Bon Nabeul zum Hotel Lido-Park.**

Der Teilnehmerpreis beläuft sich auf DM 1090,-. Wer Interesse für diese Freizeit hat, erhält weitere Informationen beim Geschäftsführer der Sportjugend Donnersbergkreis, Schloßstraße 22, 6719 Kirchheimbolanden, Tel. 0 63 52/89 16.

# Hausrat

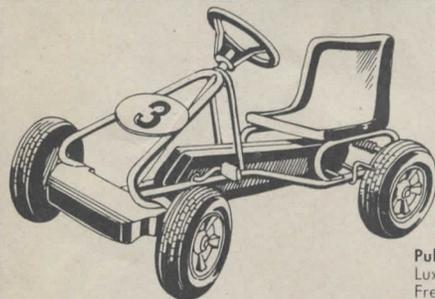
hoffentlich **Allianz**  versichert

**Hans-Peter Schnelting**

Hauptvertr. der Frankf. Allianz-Versicherungsgesellschaft

Büro: Neue Allee 7 · 6719 Kirchheimbolanden  
☎ (0 63 52) 45 56

Privat: Arleshof 1a · 6719 Kerzenheim  
Telefon (0 63 51) 4 32 23



Puky Go-Cart, mit stabilem  
Luxussitz, Handbremse und  
Freilaufautomatik

DM **199,-**



Spielwaren - Tabakwaren  
Toto - Lotto - Reisebuchungen  
R. & H. Merten - Vorstadt 11  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Jetzt schon über 1000 Fachgeschäfte

# Steuerwald

GmbH & Co KG

Ihr Containerdienst  
im Donnersbergkreis



Telefon 0 63 51/85 50

## Maimarktangebote

<b>AEG Fön</b> , 1000 Watt	DM	<b>27,50</b>
<b>ABC Kaffeemaschine</b>	DM	<b>35,-</b>
<b>AEG Bodenstaubsauger</b> , 1000 Watt	DM	<b>249,-</b>

Wir haben am Sonntag, dem 14. Mai 1989,  
von 14.00 - 18.00 Uhr geöffnet!

## Elektro Scharfenberger

Langstr. 7 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/21 23

## Seminar – Zuschüsse –

Die Sportjugend Donnersberg veranstaltet zusammen mit der Sportjugend Pfalz ein Seminar zum Thema – Bezeichnung im Jugendbereich –.

Dieses Seminar findet statt am Montag, 12. Juni 1989 um 20.00 Uhr im Vereinsheim des TuS Dannenfels.

Zu dieser Veranstaltung sind alle Jugendleiter, Übungsleiter und Betreuer eingeladen. Es wird das Themengebiet allgemeine Bezeichnungsmöglichkeiten im Jugendbereich angesprochen. Hierzu gehören Informationen zum Bundesjugendplan, Landesjugendplan Deutsch-Französisches Jugendwerk, Deutsch-israelisches Jugendwerk und die regionalen Bezeichnungsmöglichkeiten.



## Wirbelsäule trainiert

Zu einem Seminar mit dem Thema – Wirbelsäulengymnastik, Theorie und Praxis – lud der Sportverein in Zusammenarbeit mit dem Bildungswerk des Landessportbundes Rheinland Pfalz ein.

Schon in der Vorbereitungsphase zeigte sich, was man bei dem Seminar bestätigt bekam, nämlich ein starkes Interesse von Übungsleitern, Betreuern und interessierten Sportlern. Die Diplom-Sportlehrerin und Bildungsreferentin des Bildungswerkes Hiltrud Gunnemann zeigte zum einen viele praktische Übungen für die verschiedenen Muskelpartien und gab zum anderen einen Einblick in die Trainingstheorie und Anatomie der Wirbelsäule.

Der Lehrgangleiter dieses Seminars, Stefan Schwarz, wies die einzelnen Vereinsvertreter auf das Bildungsangebot des Landessportbundes hin, wobei die Vereine ihren Mitgliedern zu fast allen Themen eigene Lehrgänge anbieten können.

Ein weiterführendes Seminar zum Thema – Wirbelsäulengymnastik – wird der Sportverein bei ausreichender Beteiligung im Herbst 1989 anbieten.

## Maimarkt-Stand

Im Hof der Kronenpassage, Schloßstraße 22 betreibt die Abteilung Breitensport des Sportvereins am Maimarkt-Sonntag, 14. Mai 1989 einen Stand mit Speisen und Getränken.

Als besondere Attraktion gibt es Andechser Dunkelbier und Pfälzer Spezialitäten. Der Sportverein freut sich schon jetzt auf Ihren Besuch.

## Altpapiersammlung

Nachdem der Sportverein am 22. April 1989 die erste Altpapier-Sammelaktion seit langer Zeit wieder durchgeführt hat, wurde auch schon ein weiterer Sammeltermin festgelegt. Die nächste Altpapiersammlung des SVK wird am Samstag, dem 24. Juni 1989 durchgeführt.

Wir bitten schon jetzt die Bevölkerung von Kirchheimbolanden diesen Termin vorzumerken.

### Termine!

20. Mai bis 28. Mai '89  
3. Juni '89

### Termine!

Jugendsammelwoche „Jugend sammelt für Jugend“  
Vereinsmeisterschaft TVK – SVK '89,  
15.00 Uhr Stadion Schillerhain

### Termine!

Kreisjugendsportfest in Rockenhausen  
Familien-Olympiade, 15.00 Uhr, Stadion Schillerhain



## Freiluftsaion eröffnet!

Am vergangenen Sonntagvormittag wurde am Stadion Schillerhain, wie auch in der gesamten Bundesrepublik, die Freiluftsaion 1989 eröffnet.

Der Sportverein 1910 Kirchheimbolanden bot diese Veranstaltung, die schon zum festen Programm des Vereins gehört, in Zusammenarbeit mit der AOK Kirchheimbolanden an.

An diesem Sonntagvormittag konnte der Abteilungsleiter Breiten- und Freizeitsport, Stefan Schwarz, insgesamt 57 Sportlerinnen und Sportler zum Start in die Freiluftsaion begrüßen.

Trotz starker Regenfälle am Vortag starteten fünf Leistungsgruppen zu den unterschiedlichen Laufstrecken. Teilnehmen konnte jeder, der Spaß an etwas Bewegung hatte. Unter der Anleitung von erfahrenen Lauftrainern galt das Motto „Laufen ohne zu schnaufen“. Nach zirka einer Stunde Lauf, konnten die Teilnehmer einen Trimm-Taler mit dem Motiv des Bergtalers des Erzbistums Köln aus dem Jahre 1759 und einem Bildnis des Herzogs Clemens August entgegennehmen.

HERRENMODE  
KIRCHER

Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/88 91  
Parkplatz Löwenapotheke

Mode u. Wäsche Kaiser · Mode u. Wäsche Kaiser ·

Mode u. Wäsche Kaiser

Es lohnt sich den Mai bei Mode-Kaiser anzufangen. Bei uns sind frisch, frech, modisch bunte Röcke und Blusen zu Superpreisen neu eingetroffen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihr Mode Kaiser

Mode u. Wäsche Kaiser

Mode u. Wäsche Kaiser

Mode u. Wäsche Kaiser · Mode u. Wäsche Kaiser ·

# TuS Bolanden 100 Jahre alt

Kaiser Friedrich Wilhelm II. regierte über Deutschland und Gustave Eiffel baute seinen Turm für die Weltausstellung in Paris, als sich in Bolanden junge Männer zusammenfanden und im Geiste von Turnvater Jahn den Turnverein Bolanden gründeten.

Georg Adler, Franz Fuchs, Heinrich Kronenberger, Jakob Giro, Ludwig Dauscher, Wilhelm Hall, Philipp Fuchs, Jakob Klag, Georg Decker, Peter Seel, Franz Korrell, Philipp Rick, Christian Kanoffsky und Adolf Hoffmann, Namen, die lange Jahre mit dem Verein verwachsen waren, Männer, die sich der Leibesertüchtigung verschrieben hatten.

Der Zusammenschluß mit dem 1920 gegründeten Sportverein im Jahre 1934 brachte einen enormen Aufschwung, neue Abteilungen mit neuen Sportarten entstanden, bis der 2. Weltkrieg ein jähes Ende setzte.

1946 fanden sich wiederum beherzte Männer zusammen um die Aktivitäten des alten Vereins wieder aufzunehmen.

Die Gemeinde sorgte in den 70er Jahren für eine Sporthalle und eine Sportplatzanlage und der Breitensport für Männer, Frauen und Kinder bis hin zu

den Kleinsten, sowie die Fußballmannschaften entwickelten beachtliche Leistungen.

1981 folgte das neue Sportheim am Münchbusch, 1983 eine Flutlichtanlage und schließlich eine Beregnungsanlage für den Sportplatz. All dies brachte die Voraussetzungen für ein erfolgreiches Arbeiten in dem weit gefächerten Freizeitangebot des Vereins.

Unter der Vorstandschaft:

1. Vorsitzender: Franz Müller, 2. Vorsitzender Adolf Königsmann, Schriftführer: Thomas Hähnel, Kassierer: Armin Juchiem, Beisitzer: Hannelore Klag, Rüdiger Vissmann, Bernd Kiefer, Werner Kanoffsky und Arnold Klag befehrt der Turn- und Sportverein Bolanden e.V. vom 9. bis 11. Juni 1989 sein 100jähriges Jubiläum.

## Festprogramm:

Freitag, 9. Juni '89 Festkommers in der Klosterkirche Hane mit Ehrungen.

Samstag, 10. Juni '89 Großer Bunter Abend in der Turnhalle mit anschließendem Tanz.

Sonntag, 11. Juni '89 Frühschoppenkonzert  
Nachmittagsprogramm.  
(Näheres in unserer nächsten Ausgabe)

# Vorbereitungen

für die Feste und Großveranstaltungen in der „Kleinen Residenz“ treffen Stadtverwaltung und Verkehrsverein.

Für die Eröffnung des Residenzfestes am 12. August soll eine Musikkapelle engagiert werden, die auf dem Schloßplatz zum Sammeln für den ersten Rundgang durch die Höfe der Altstadt aufspielt.

Während des Christkindlmarktes, für den der Römerplatz wieder zur Verfügung stehen soll, wird die „Stadt-Eisenbahn“ wieder ihre Runden drehen und die Kinder begeistern.

Ein noch größeres Zelt wird während der Bierwoche vom 8. bis 10. Juli 1990 den Besucheransturm aufnehmen. Für die gleiche Zeit ist eine Tagung der Braugersten-Anbauer mit Ausstellung geplant.

Eine Delegation der Stadt wird am 10. August 1989 an der Wahl der Hopfenkönigin in der Haldau teilnehmen und eine Tagung der Hopfenanbauer während der Bierwoche anregen.

Auch der Festzug soll wieder durch die Stadt rollen, wobei noch mehr Augenmerk auf „bierspezifische“ Beiträge gelegt wird.

Empfohlen wurde ein Kinder-Unterhaltungsprogramm abseits des Bierzelt-Trubels.

Die Nordpfälzer Leistungsschau ist nunmehr für 1993 geplant im Zusammenhang mit einer Großveranstaltung „625 Jahre Stadt Kirchheimbolanden“.

Wie gewohnt laufen die Fäden zusammen beim erfahrenen „Chef-Organisator“ Hugo Enders Oberamtsrat i. R..

In großer Auswahl  
Topfpflanzen,  
Schnittblumen,  
Beet- und  
Balkonpflanzen.

## K. Kircher

Garten- u. Landschaftsbau  
Baumschulen An den Kappesgärten 3  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



## DER KINDERLADEN

INH. M. RAMB, SCHLOSS STR. 2 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



Psst,...schon gehört?...bei uns erleben Sie  
Kindermode! Preiswerter als Sie es für  
möglich halten!

z.B. Streifenhosen .....DM 29,95  
Jogginganzüge .....ab DM 15,00  
T-shirts .....ab DM 12,50  
Black washed Jeans .....DM 35,00  
Super Knüller! Sigikia zu reduzierten Preisen

## Achtung Bauherren!

Wir sind Ihr Partner für individuelles Bauen. Unser fachbezogenes Personal führt sämtliche Maurerarbeiten zu Ihrer Zufriedenheit aus.

### F. Bürger GmbH Bauunternehmung

An den Woogmorgen · 6719 Kirchheimbolanden  
☎ 06352/3236 · privat 06352/8806

# TWIN IST IN



Design JOHANN KAISER JK®



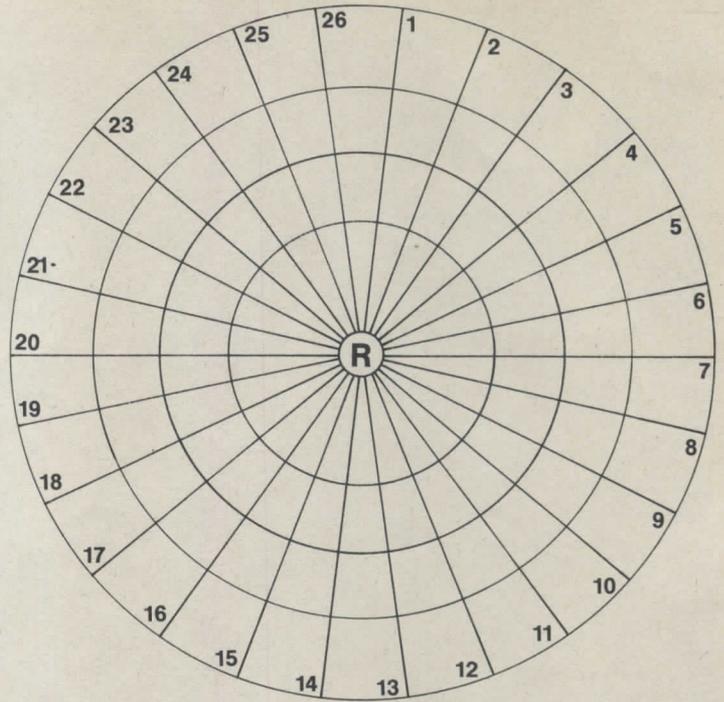
## Uhren- Schmidt

Schillerstraße 2 · Tel. 2733  
6719 Kirchheimbolanden

# RESIDENZBOTE - STRAHLENRÄTSEL

In die Strahlen der Figur sind fünfbuchstabile Wörter der nachstehenden Bedeutung einzutragen, die alle mit R enden. Die Anfangsbuchstaben von 1 bis 26 ergeben ein Sprichwort.

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Altgermanischer Gott         | 2. landwirtschaftlich       |
| 3. die Sonne betreffend         | 4. Reitersoldat             |
| 5. Opfertisch                   | 6. Urkundsbeamter           |
| 7. römische Silbermünze         | 8. Stoffhersteller          |
| 9. Hausvorsprung                | 10. Funkortung              |
| 11. männliche Katze             | 12. Getreideart             |
| 13. Nebenfluß der Isar          | 14. größter Fluß Italiens   |
| 15. Schenker                    | 16. natürliches Pigment     |
| 17. größte Drüse                | 18. festliches Essen        |
| 19. Tierart                     | 20. Fluß in Schl. Holstein  |
| 21. Menschenrasse               | 22. früh. Name d. Rasierers |
| 23. Auftrag                     | 24. iran. Münzeinheit       |
| 25. österreichischer Adelstitel | 26. afrikanischer Fluß      |



## Gewonnen haben...

beim Residenzbote Preisausschreiben in Ausgabe 465 / April 1989:

- Anna Bloch, Erzbergerstraße 4, 6719 Kirchheimbolanden
- Ingrid Zahn, Kirchheimbolander Straße 11, 6719 Stetten
- Marianne Heiss, Riesenfeldstraße 12, 8201 Bad Feilnbach / Obb.
- Felix Dilg, Schulstraße 2, 6719 Kerzenheim
- Luise Carra, Ortstraße 28, 6751 Gehrweiler

Den Gewinnern wird jeweils 1 Broschüre „Stadt Kirchheimbolanden Mauern und Türme“ zugeschickt.

Schreiben Sie das Sprichwort auf eine Karte und senden Sie diese bis zum 29. Mai 1989 an: GTS-Druck GmbH, Woogmorgen, 6719 Kirchheimbolanden.

Aus den richtigen Einsendungen werden 3 Gewinner gezogen, die je einen Bildband „Kirchheimbolanden“ erhalten.

## VOBA-TIP

### Zum Berufsstart versorgen wir Sie rund um's Geld

Wir führen auch weiterhin alle Konten für Berufsanfänger **gebührenfrei!**

Wir zeigen Ihnen in Sachen Girokonto, 936,- DM Anlage und Versicherungen den richtigen Weg für die **Finanzplanung** junger Leute.

Unsere geschulten Kundenberater legen Ihnen den besten Grundstein für Ihre persönliche **„VERMÖGENSKARRIERE“!**



**Volksbank**

WIR BIETEN MEHR ALS GELD UND ZINSEN



**Volksbank Kirchheimbolanden**

Älteste Volksbank der Pfalz

Niederlassung der Volksbank Alzey eG

## Der Frühling mit seiner

## Farbenpracht verzaubert viele!

Verzaubern Sie Ihre Wohnung mit neuen Tapeten und einem neuen Teppichboden

<b>Die preiswerte dekorative Tapete</b> uni u. gemustert, eine echte Preisleistung	Rolle nur DM	<b>5,95</b>
<b>Die umweltfreundliche Tapete</b> putzmusterstruktur, abwaschbar zum Superpreis	Rolle nur DM	<b>7,95</b>
<b>Die Trend- und Motiv Tapete</b> Diese Tapete ist wegen ihrer ausgezeichneten Qualität leicht zu verarbeiten Sparpreis	Rolle nur DM	<b>10,95</b>
<b>Die strapazierfähige Tapete</b> scheuerfest, atmungsaktiv aus Schaumvinyl Superpreis	Rolle nur DM	<b>13,55</b>
<b>Die besondere Tapete</b> Prägemuster mit Glitzereffekt Superpreis	Rolle nur DM	<b>16,50</b>
<b>Die exclusive Tapete</b> Textil Kettfaden, lichtecht u. leicht zu tapezieren dieser Preis ist Spitze	Rolle nur DM	<b>19,00</b>
<b>dazu der passende Teppichboden</b> Grobschlinge, Berberart, 400 cm breit	qm nur DM	<b>13,50</b>
<b>Feinschlinge strapazierfähig</b> 400 cm breit	qm nur DM	<b>16,50</b>
<b>Berberschlinge strapazierfähig</b> 100% Schurwolle, 400 cm breit	qm nur DM	<b>29,00</b>



**Raumdecor**  
*Petra Menck*

**FARBEN · TAPETEN  
BODENBELÄGE**

Marnheimer Straße 68 a  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 0 63 52/35 91

Unser Fachpersonal berät Sie bei allen Anstrichproblemen!

# ZUKUNFTSPERSPEKTIVEN

Sie schlummerte altherwürdig und eng, die Kirchheimer Altstadt zwischen den Mauerresten und den Ruinen der Türme, bis Ende der 60er Jahre, unter Bürgermeister Bettenhausen angeregt, der Imlauplan erstmals die Gemüter bewegte. Es war eine Zeit, in der man – inzwischen wohlhabend und großspurig geworden – modernisieren, für die Zukunft planen wollte, wo man der rasanten Motorisierung das Hauptaugenmerk widmete. Das Auto sollte Vorrang haben und mit ihm Straßen, Verkehrsführung und Parkplätze, ohne Rücksicht auf alte Bausubstanz.

Die Zeiten änderten sich, man entdeckte den Wert und die Anziehungskraft alter, historischer Gebäude und Stadtzentren. Man versuchte Platz, Freiräume zu schaffen unter Beibehaltung des historischen Charakters.

So fielen die Häuser Schloßstraße 7 (altes Arbeitsamt) am Wehrgang 2 und 4 im Jahre 1970, das Haus Langgasse 3 1976 und schließlich 1987 Langgasse 1 und „Der steile Zahn“, Schloßstraße 5.

Jetzt hatte man den gewünschten, großen freien Platz im Stadtzentrum, den es zu gestalten galt.

Im Februar 1977 wurde der Heckwolf-Plan zur Römerplatzherstellung veröffentlicht und in der „Rheinpfalz“ war zu lesen: „Römerplatz erhält nach und nach Großstadtniveau – Anpassung in kleinen Schritten an heutige und künftige Bedürfnisse.“

Heckwolf erläuterte: Stadterneuerung ist für die Erhaltung vielfältiger unterschiedlicher städtischer Lebensräume notwendig, wobei der Kontrast zwischen historisch Gewachsenem und Neuem erstrebenswert ist.

Die architektonische Gestaltung lehnt sich stark an die vorhandene Bebauung an, soll aber durch Verwendung neuer und moderner Baustoffe einen eigenständigen Charakter erhalten. Kernpunkt bildet ein Platzgebilde mit unverwechselbaren Merkmalen einer differenzierten Nutzung: Die bisher fast vollständig überbaute Wohninsel zwischen Lang- und Holzgasse wird aufgelockert und erhält Grünzonen vor der Stadtmauer.

Heckwolf plante bereits ein Gebäude im Norden des Platzes.

Zum Ersatz der wegfallenden Parkplätze legten bereits 1978 die Architekten Fritz und Jürgen F. Waldherr die ersten Pläne für ein Parkdeck an der Neuen Allee vor.

1984 beschloß der Stadtrat die Erstellung eines städtebaulichen Rahmenplanes als Entwicklungsplan für den Altstadtbereich in Kirchheimbolanden, der im November 1985 durch das beauftragte Planungsbüro Rittmannsberger, Kleebank und Partner vorgestellt und als Leitlinie für künftige städtebauliche Entwicklung gem. §1 Abs. 5 Bundesbaugesetz beschlossen wurde.

Es folgte im Dezember 1985 die Verkehrsplanung im Rahmen der Altstadtsanierung, erstellt durch das Ing.-Büro Retzke + Topp.

Dabei wurde der Nordumgehung K 19 und der Südumgehung L 389 besondere Wichtigkeit zur Erlangung einer Verkehrsberuhigung im Innenstadtbereich beigemessen. Diese für die Verkehrsplanung in der Stadt so wichtigen Straßenbaumaßnahmen, die von Kreis, Bund und Land zu rea-

lisieren sind, wurden erst jetzt in Angriff genommen und verzögern so die innerstädtischen Maßnahmen.

Nach der Genehmigung der „Städtebaulichen Rahmenplanung“ durch die Bezirksregierung Rheinhessen-Pfalz, stellte das Planungsbüro Rittmannsperger während einer Bürgerversammlung die Ergebnisse und Erkenntnisse seiner Bestandsaufnahme zur Altstadtplanung vor. Dabei wurde u. a. festgestellt: ... eine Neubauzeile mit gezielter Geschäftsnutzung am Nordrand des Römerplatzes soll – mit anderen Gestaltungsmaßnahmen – zum Fernziel „neue Stadtmitte“ hinführen, als „Initialwirkung auf die Geschäftssituation“.

Es wurde darauf hingewiesen, daß die vorliegenden Pläne Leitlinien seien, die es zu diskutieren und auszuarbeiten gilt. Dabei sei man auf Kontakte mit jedem Einzelnen angewiesen (kostenlose Beratung). Bei Anliegen so vielschichtiger Natur gelte es, im Frühstadium gemeinsam Gedanken zu entwickeln, denn die Fülle an Details bestimmte letztlich das Stadtbild. „Der Kleinen Residenz fehlt ein Mittelpunkt“ schrieb damals die „Rheinpfalz“.

Konkrete Formen nahm die Römerplatzgestaltung an, als im Nov. 1986 Pläne, Skizzen und ein Modell präsentiert wurden. Betont wurde dabei, daß es unerlässlich sei, Parkmöglichkeiten in der Nähe – wenn möglich an der Neuen Allee – anzubieten.

In unserer Novemberausgabe stellten wir erstmals das Modell der Gestaltung des Römerplatzes vor. Insgesamt dominiert eine positive Bewertung, man ist gespannt, in „hoffnungsfroher Erwartung“ gewissermaßen ... schrieb die „Rheinpfalz“ und erwähnte die von Anliegern geäußerten Bedenken um Parkmöglichkeiten. Diese griff die Stadt auf und kündigte einen Architekten-Wettbewerb für ein Park-Deck in der Neuen Allee an.

Im Dezember, Januar und Februar brachte der Residenzbote Pläne, Bilder und Erklärungen zur Römerplatzgestaltung, vor allem zur Randbebauung und forderte zu neuen Ideen auf.

„Das Städtebauförderungsgesetz sieht vor, daß die Öffentlichkeit, der Bürger also, sich über jede Phase der Stadterneuerung informieren soll, um eigene Überlegungen einbringen zu können. Deutlich zu machen, daß alles offen liegt und auch die planerische Leistung kostenlos eingeholt werden kann, ist besonderes Anliegen des Bürgermeisters“, verlautete aus dem Rathaus und es wurde nochmals auf die seit einem Jahr laufenden kostenlosen Beratungen interessierter und betroffener Bürger im Rathaus hingewiesen.

Trotz aller Bekanntmachungen, Zeitungsveröffentlichungen, Beratungstagen im Rathaus und Aufrufen blieb das Interesse an der Römerplatzgestaltung bei der Bevölkerung gering bis Rüdiger Schauß nach Schweizer Manier mit einem Holzgerüst die Dimensionen des geplanten Neubaus am Römerplatz demonstrierte.

„Dankbare Planer ändern Entwurf für die Römerplatzbebauung“ (Rheinpfalz 10. 4. '87) war das Ergebnis ... und Anregungen ortsansässiger Architekten, die in den Ausgaben April bis Juni in unserer Zeitschrift vorgestellt wurden.



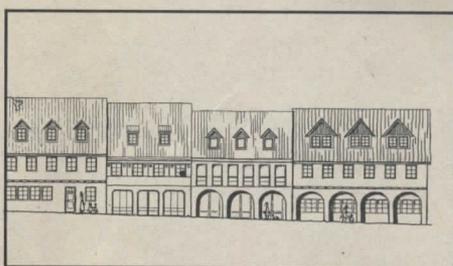
1. Vorschlag:  
Rittmannsperger



2. Vorschlag:  
Baumann



3. Vorschlag:  
Kissinger



4. Vorschlag:  
Krämer



5. Vorschlag:  
Mizera

Die Giebelhöhe vom Niveau Römerplatz gerechnet liegt bei Vorschlag 1 – 4 bei ca. 10,80 m bei Vorschlag 5 durch die Rampe bei ca. 12 m.



Plan: Baubetreuungsges.m.b.H.

Die Stadt jedoch ist nur Anbieter des Bauplatzes, realisiert werden muß das Objekt von einem Bauherren und der war noch nicht gefunden.

Am 23. 11. 1987 beschloß der Stadtrat die Satzung über die Ablösung der Verpflichtung zur Schaffung von Stellplätzen und Garagen gem. § 24 der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz sowie des § 45 Abs. 4 der Landesbauordnung mit Wirkung vom 1. 7. '87.

Diese Landesbauordnung schreibt u. a. vor: „Bauliche Anlagen dürfen nur errichtet werden, wenn Stellplätze in ausreichender Zahl und Größe sowie geeigneter Beschaffenheit hergestellt werden. Wesentliche Änderungen von baulichen Anlagen und wesentliche Änderungen ihrer Nutzung stehen der Errichtung gleich. Dem Stellplatzpflichtigen ist ein dauerndes Benutzungsrecht einzuräumen.“

Dies würde bedeuten, daß die Stellplätze dem Stellplatzpflichtigen vorbehalten bleiben, abgesperrt werden müssen und der Allgemeinheit nicht zur Verfügung stehen.

Deshalb wurde in die LBauO aufgenommen: ... der Bauherr kann, wenn die Gemeinde zustimmt, seine Verpflichtung nach Abs. 1, 2 und 3 auch dadurch erfüllen, daß er an die Gemeinde einen Geldbetrag zahlt, der für die Bereitstellung öffentlicher Parkeinrichtungen an geeigneter Stelle zu verwenden ist.

Wohlgermerkt, zur Schaffung neuer Stellplätze oder zur Ablösung solcher ist nur verpflichtet, wer neu baut, erweitert oder die Nutzung ändert.

Ebenfalls im November 1987 wurden aus dem städtebaulichen Ideenwettbewerb Neue Allee die Preisträger ermittelt. Wir stellen im Residenzboten Dezember, Januar und Februar die drei prämierten Modelle eines Parkdecks vor.

Eine rasche Verwirklichung wurde durch die Weigerung eines Anliegers zum Ver-

kauf seines ungenutzten Grundstückes vereitelt. Die Planung und Finanzbeschaffung lief jedoch weiter, sodaß bis September dieses Jahres genehmigungsfähige Pläne vorliegen werden.

Wieder trat Ruhe ein um den Römerplatz, während man im Rathaus nach einem möglichen Bauherrn suchte um voran zu kommen und um bereits bewilligte Zuschüsse zu sichern.

Ende 1988 wurde er gefunden, die Firma PSK, Baubetreuungsges.m.b.H. Dieburg zeigte sich interessiert. Der Stadtrat und die Experten nahmen den Bewerber unter die Lupe, besichtigten mehrere Objekte, welche die Firma bisher erstellt oder saniert hatte und zeigte sich nicht nur befriedigt, sondern beeindruckt – und gab grünes Licht.

PSK legte schließlich im März ihre Pläne vor. (Veröffentlicht in der „Rheinpfalz“ 10. 3. 1989).

Diese weisen mit den gem. Landesbauordnung zu schaffenden Parkplätzen für das neue Gebäude, insgesamt 80 Plätze aus, welche der Stadt d. h. der Allgemeinheit überwiegend zur Verfügung stehen sollen.

Jetzt wurde es ernst – und die Anlieger rückten zusammen, hatten viele offene Fragen und formulierten sie.

Es ging vorwiegend um die Parkplatzfrage während der Bauzeit und bis zur Erstellung des geplanten Parkdecks an der Neuen Allee, die insoweit gelöst wurden, in dem der Parkplatz im Bereich Neue Allee, Rathaus, Kreisverwaltung, Wein-Becker hergerichtet und ein zumutbarer Zugang zum Bereich Innenstadt geschaffen wird.

Nun startete im April die allseits bekannte Unterschriftenaktion mit den Fragen: Gibt es für Kirchheimbolanden keine bessere Lösung als eine Tiefgarage? Muß die Aussicht auf die schöne Stadtmauer unbedingt verbaut werden mit Gebäuden, die höher sind als das vor einiger Zeit aufgestellte Modell?“

## Im Rathaus meint man dazu!

Es gibt keinen zwingenden Grund, die Tiefgarage Römerplatz nicht zu bauen.

Der Römerplatz, als neu entstehender Mittelpunkt der Stadt Kirchheimbolanden, entspricht der Maßstäblichkeit und Struktur der Altstadt.

Seine künftige und unter Berücksichtigung lokaler Besonderheiten unterschiedliche Nutzung erfordert eine Freihaltung des Platzes von jeglichem ruhendem und fließendem Verkehr. Die Verkehrsentwicklung hat die Zugänglichkeit für Geschäfte und Dienstleistungsbetriebe in diesem Bereich fast unmöglich gemacht.

Der Verkehr nimmt laufend zu, was die Entwicklung des Kfz.-Bestandes beweist. Außerdem ist zu erwarten, daß sich der Fremdenverkehr weiterhin wie in den letzten Jahren steigert – wir werben ja dafür. Die Ansicht der Stadtmauer von der Schloßstraße her bleibt erhalten. Ebenso bleibt die Sicht vom Vorstadtturm in die Langstraße und auf die alte Herberge „Zum Löwen“ erhalten.

Von der Hausecke des zu errichtenden Gebäudes im Bereich der Holzgasse bleibt der Blick in Richtung „Grauer Turm“ und Stadtmauer erhalten. Ein sicher reizvoller Blick wird sich von der zu erstellenden

Terrasse, mit Zugang von der Holzgasse her, herausbilden.

Im übrigen sind wir der Meinung, daß es ein besonderer Reiz der Altstadt sein wird, nach wenigen Schritten wieder photogene Ansichten/Motive zu erhalten.

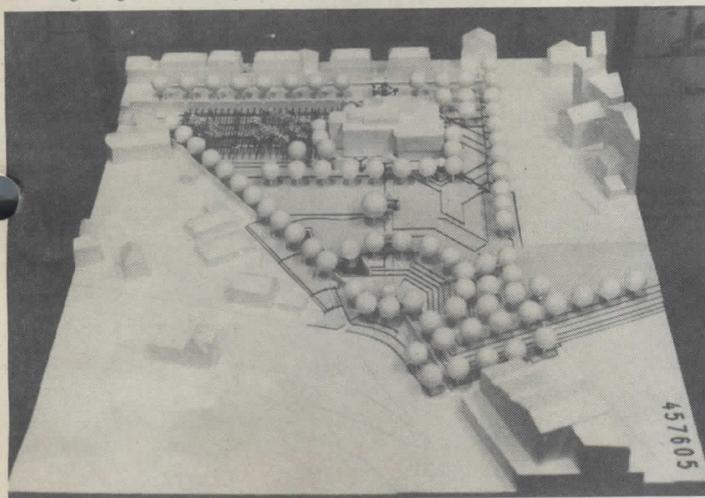
Die reine Bloßlegung der Stadtmauer würde auf die Dauer langweilig wirken.

Es sei in diesem Zusammenhang auf unsere Kleidung (Mode) oder auch an die Verpackung von hochwertigen Gütern gedacht.

Wie groß die Meinungsvielfalt ist, zeigt die Forderung nach verkehrsberuhigter oder Fußgängerzone und kinderfreundlicher Innenstadt auf der einen, Beibehaltung des Parkplatzes auf dem Römerplatz auf der anderen Seite.

Entwicklung der Stadtmitte zum Einkaufs-Zentrum mit attraktivem Angebot und zukunftsorientierter Verkehrsplanung von diesen und Einfrieren des jetzigen Zustandes von den anderen; dem einen sind Parkplätze am Bahndamm zumutbar, dem anderen die zwischen Rathaus und Becker zu weit von der Innenstadt.

Bleibt zu hoffen, daß das Resultat der Römerplatzgestaltung zuguterletzt doch auf allgemeine Zustimmung stößt.



### Kraftfahrzeugbestand im Donnersbergkreis

	Kraftfahrzeuge	davon Pkw
1. 1. 1978	27 563	20 064
1. 1. 1979	28 909	23 266
1. 1. 1980	30 556	24 696
1. 1. 1981	32 970	26 739
1. 1. 1982	32 690	26 401
1. 1. 1983	33 835	27 372
1. 1. 1984	34 290	27 747
1. 1. 1985	35 757	29 008
1. 1. 1986	36 703	29 846
1. 1. 1987	38 798	31 863
1. 1. 1988	39 554	32 663
1. 1. 1989	40 673	33 665

#### Stadt

#### Kirchheimbolanden:

1. 10. 1982	3 119	2 333
1. 1. 1989	3 880	2 975

#### Verbandsgemeinde

#### Kirchheimbolanden:

1. 10. 1982	8 041	5 889
1. 1. 1989 (hochgerechnet)	10 003	7 508

natürlich mit Holz –  
– auch im Garten

**SCHAULS**

HOLZHANDLUNG

HOLZBAU

TEL. (06352) 3427

6 7 1 9 KIRCHHEIMBOLANDEN  
INDUSTRIEGEBIET – MORSCHHEIMER STR.



PERGOLEN – PALISADEN – RUNDHOLZPFLASTER – BÄNKE – TISCHE  
ZÄUNE – PFÄHLE – BOHNENSTANGEN – TOMATENSTECKEN U.V.A.





Heilpädagogium  
Schillerhain  
11. Juni 1989

**SAUNABAD ENGELBRECHT**



Gönn Dir was.  
durch Saunaspaß

	bis Juni 1989	Juli-Sept. 1989
Damensaua	Do. 14.00-21.00 Uhr	15.00-21.00 Uhr
Herrensaua	Di. 14.00-21.00 Uhr	15.00-21.00 Uhr
Gemeinschaftss.	Mo. 15.00-21.00 Uhr	15.00-21.00 Uhr
	Mi. 14.00-21.00 Uhr	15.00-21.00 Uhr
	Fr. 9.30-21.00 Uhr	11.00-21.00 Uhr
	Sa. 12.30-18.00 Uhr	12.30-17.00 Uhr

Sonn- und Feiertags: geschlossen

Im Hallenbad · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon (06352) 8819

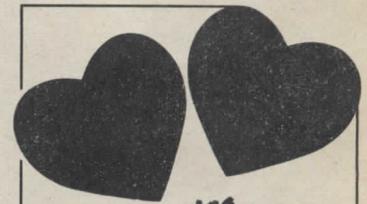
Am Sonntag, dem 11. Juni 1989, lädt das Heilpädagogium Schillerhain Kirchheimbolanden wieder zum alljährlichen Jahresfest ein.

**PROGRAMM:**

- 10.00 Uhr:**  
Festgottesdienst in der Paulskirche
- 11.30 Uhr:**  
Mittagessen im Heilpädagogium Schillerhain
- 13.00 Uhr:**  
Festprogramm (im Atrium)
- 14.00 Uhr:**  
Kinderfest, Motto: Spiele ohne Grenzen: Air-Tram, Tennisballmaschine, Kutschfahrten, Pony-Reiten und weitere Spielmöglichkeiten
- Ausstellungen:**  
Film- und Computervorführungen, Flohmarkt, Tombola, Straßencafé und Führungen
- 17.00 Uhr:**  
Gemeinsamer Abschluß (im Atrium), Ballonwettbewerb
- Mitwirkende:**  
Unsere Kinder und Mitarbeiter, Posaunenchor Gimmeldingen, Jagd-horn-Bläsergruppe Donnersberg

Wenn es um Gardinen geht dann zu Ihrem KRAUTOL *intercolor* Partner

**Gardinenstudio**  
Schloßstr. 1 - Tel. 06352/3933  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Farben · Tapeten · Bodenbeläge  
KRAUTOL *intercolor*



Zum Muttertag  
große Auswahl an  
kleinen Geschenken

Süßwasserperlen  
kompl. DM 23,-

**Werner Rappl**

6719 Kirchheimbolanden  
Schloßstr. 18 - Tel. 06352/3488



Aus unserer Prospekt Aktion...

**Anbauküche**

Eiche anth. metallic,  
Eiche hell oder Eiche weiß  
mit Neff Einbaugeräten  
210/270, mit Fensterüberbau  
Kranz und Lichtleiste

DM **4 999,-**

Ansetztisch, Abschlußregal und  
Reling gegen Mehrpreis

Weitere preiswerte Anbauküchen  
finden Sie in unserem Küchenstudio  
im Kellergeschoß.

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

**MÖBEL Jäger**  
Inh. W. Tonkowski

Schloßstraße 4

Telefon 06352/3571

6719 Kirchheimbolanden

Am Maimarktsonntag  
von 13.00 bis 15.00 Uhr  
Beratung und Verkauf

Jede Mutter erhält einen kleinen  
Blumengruß als Dankeschön für  
Ihren Besuch.

## Zum Tag des Liedes unseren Besuchern zum Gruß

„Komm, sing mit im Chor“, ist Werbespruch und Aufforderung zugleich an alle, die Lust und Liebe verspüren, das deutsche Lied zu pflegen und den Chorgesang zu fördern und zu erhalten.

Dem Sängerkreis Kirchheimbolanden mit seiner rührigen Vorstanderschaft gebührt Dank und Anerkennung, daß er diese wichtige kulturelle Gemeinschaftsaufgabe mit viel Idealismus erfüllt und sich jetzt mit einer zentralen Veranstaltung, mit einem „Tag des Liedes“ der Öffentlichkeit vorstellt.

Der Besucher kann sich an herrlichen Volksliedern und Chören erbauen und erhält an Infoständen gleichzeitig auch einen Ein-



blick in die vielseitige Arbeit unserer Gesangsvereine als örtliche Kulturträger.

Wir freuen uns, daß der „Tag des Liedes“ als bedeutende kulturelle Veranstaltung in der Kreisstadt stattfindet. Der herrliche Naturpark Schloßgarten ist hierfür ein geeigneter Standort und wird sicherlich viele Freunde des Gesangs vereinen.

Allen Sängerinnen und Sängern, Sangesfreunden und Gästen ein herzliches Willkommen und schöne Stunden in unserer Stadt.

Ihr  
Dr. Lothar Sießl  
Stadtbürgermeister

## „Tag des Liedes“ in der Kleinen Residenz

Unter dem Motto: „Komm sing mit uns!“ steht am Sonntag, dem 28. Mai 1989 der Schloßgarten der Kreisstadt Kirchheimbolanden ganz im Zeichen des deutschen Liedes.

Der Sängerkreis Kirchheimbolanden, der mit dieser Veranstaltung einen Einblick in seine vielseitige Arbeit geben will, hat ein umfangreiches und buntes Programm vorbereitet.

Bereits um 10 Uhr werden die Fahnenabordnungen der 17 teilnehmenden Gesangsvereine, Musikvereine, Tanz- und Trachtengruppen nach einem Umzug durch die Stadt mit Musikbegleitung am Schloßgarten eintreffen, wo sie von Stadtbürgermeister Dr. Lothar Sießl empfangen werden.

Es folgen musikalische Vorträge im Schloßgarten sowie an verschiedenen Plätzen der Stadt, u. a. auch im Kreiskrankenhaus und im Altenwohn- und Pflegeheim.

Die „Liedertafel“ und der G.V. Haide werden die Gäste auf dem Schloßplatz bewirten.

## Am Maimarkt-Sonntag in der Kronenpassage in Kirchheimbolanden

Saumagen, Leberknödel, Sauerkraut und Brot  
Andechser Bier vom Faß  
Heißer Slibowitz  
Ab 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
Weinstand

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Die Breitensportgruppe  
des Sportverein Kirchheimbolanden

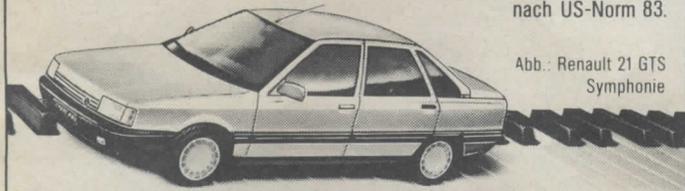


**PREISBEWUSST KOMPONIERT.**

**Sondermodell Renault 21 GTL Symphonie.  
Mein Endpreis: DM 25 290,-**

Mitreißend komponiert in Ausstattung und Extras. Von 48 kW/65 PS bis 79 kW/107 PS. Benziner mit geregeltm 3-Wege-Katalysator nach US-Norm 83.

Abb.: Renault 21 GTL Symphonie



RENAULT

**föller**

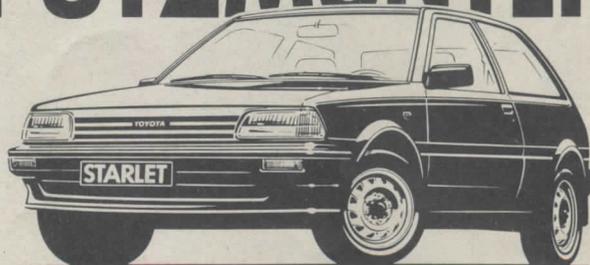
GmbH

Kirchheimbolanden  
An der B40  
Telefon (06352) 3141

Garant für Qualität auch beim Service.

RENAULT Autos zum Leben.

## STARLET 1,0 E PUTZMUNTER



Ein kleiner Flitzer, der richtig Spaß macht:

- Sein steuersparender 12-Ventiler mit 40 kW/54 PS.
- Seine vielen Serienextras.

- Sein großer Innenraum.
- Günstig zu finanzieren oder zu leasen über TOYOTA KREDITBANK.

Schön, daß es ihn gibt. Und zwar bei uns:

TOYOTA  
Autohaus

*Stephan*  
MEISTERBETRIEB

6719 OBERWIESEN

Kirchheimbolander Straße · Telefon 06358/207

**TOYOTA**



## Motor-Sport

15. Mai '89:  
Automobil-Rennslalom „Solms“.  
24. bis 28. Mai '89:  
Int. 38. Rallye Hessen.  
25. Mai '89: Int. Sandbahnrennen Altrip.  
27. Mai '89: 20. Adenauer-Rundstrecken-Trophy (Langstreckenrennen), Nürburgring, Nordschleife u. Grand-Prix- Strecke.  
27. und 28. Mai '89:  
Int. 26. Wittlicher Säubrenner-Bergpreis, Bergrennstrecke Pichterberg, Wittlich-Minderlittgen.  
3. Juni '89:  
17. Motorrad-Rally „Deutsches Eck“, Nürburgring-Nordschleife.  
3. und 4. Juni '89:  
24. Auto-Cross „Teufelsrutsch“, Alzey.

Cross-Gelände Nack.  
10. und 11. Juni '89:  
Pötzberg-Bergrennen Altenglan.

**OELEWAAG's alpa-Wasch**  
„die perfekte Wagenpflege“

„Sparen Sie mit dem Pflegeangebot des Monats Mai“

**Lackschutz-Paket:**  
Heiß-Schaumwäsche  
+ Poly-Glanz  
+ Heißwachs-Versiegelung **17, DM**

**elf** ELF-SB-TANKSTELLE · SHOP  
SB-HEBEBÜHNE · AUTOZUBEHÖR  
6719 Mannheim/B.40 · Tel. (0 63 52) 31 12

## Verkehrstips

Seit dem 24. April 1989 gibt der ADAC Pfalz und Saarland 4 Wochen lang Verkehrstips in den beiden Journalsendungen der Europawelle Saar:

Journal 1: 8.05 - 12.00 Uhr und  
Journal 2: 14.04 - 18.00 Uhr

Eins ist sicher.

### Bosch



Ihr Fachhändler für  
Auto-Alarmanlagen von Bosch.

### LiNN

An den Woogmorgen, B40  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (06352) 3867



## CITY Fahrschule Dieter Bernardy



Fahrschule aller Klassen  
☎ (06352) 2332

**Kirchheimbolanden**

Bischheimer Straße 3

Unterricht:

Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr

**Einsethurn**

Schulstraße 3

Unterricht:

Mi. 19.30 - 21.00 Uhr

# NASS

### Bridgestone RE 71.

Der Breitreifen mit laufrichtungsgebundenem Profil für größtmögliche Sicherheit gegen Aquaplaning. Speziell auf Nässe abgestimmte Gummimischung für erhöhte Sicherheit beim Bremsen und in Kurven. Extreme Bodenhaftung auf trockener und nasser Fahrbahn.



# BRIDGESTONE

Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen.



Reifendienst  
Batteriedienst  
Autozubehör  
Kfz-Beschilderung  
TEXACO-Tankstelle  
Computer-Achsvermessung  
Stoßdämpfer-Service  
SUPERPOLISH  
Auto-Waschanlage  
Tel. (06352) 3476 + 3377  
Kirchheimbolanden, Mannheim Str. 100

## SUZUKI VITARA

Mehr Pkw als Off-Roader und umgekehrt. 1,6 l, 60 kW (82 PS), 5 Gänge, 4WD, gereg. 3-Wege-Kat., steuerbefreit (zeitlich begrenzt gem. Steuerleichterungsgesetz v. 1.7.85).



**Maimarkt  
Sonntag von  
14-18 Uhr  
geöffnet!**

Abb.: Vitara de Luxe, Cabrio, mit Suzuki-Original-Zubehör

## DEXHEIMER Automobile

SAAB und SUZUKI Vertragshändler  
Freiheitsstraße 3 — Telefon 06352/2927  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

## Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred

# Hartmann

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 06352/4962



**BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager**

# Der Golf GTI Editor One hat als Serienausstattung:

## Außenausstattung:

Reifen 195 / 50 R 15 V auf mehrteiligen BBS-Leichtmetallrädern 61/ 2 J x 15 (Speichendesign); Windschutzscheibe und vordere Seitenscheibe in grüner Wärmeschutzverglasung, hintere Seitenscheiben und Heckscheibe chrombedampft; partiell abgedunkelte Rückleuchten; weiße Blinkleuchten vorn; von innen einstellbarer konvexer Beifahreraußenspiegel; Außenspiegelgehäuse in Wagenfarbe; Entfall der roten Zierstreifen auf Kühlergrill, Stoßfänger und seitlichen Stoßschutzleisten; Entfall des Dekorstreifens in der seitlichen Sicke; VW-Zeichen am Heck in schwarz; geänderte Radhausverbreiterungen; Emblem WOB-Edition anstelle GTI-Sidemarker; Polierschriftzug „Edition one“ auf der Motorhaube vorn links; Stoßfänger in Wagenfarbe mit schwarzem Mittelteil und 2 schwarzen Zierleisten.

## Innenausstattung:

serienmäßige Sportsitze vorn (nur GTI) bzw. Recaro-Sitze mit elektrischer Höheneinstellung (nur GTI 16 V) mit Mittelbahnen in Stoff „Avantage-Streifen“ mauritiusblau-rot-silber, Sitzwangen, Seiten, Böden und Spannteile in Stoff „Avantage-Uni“ mauritiusblau; eingestickter Schriftzug „Edition“ in der Rückenlehne (nur GTI); eingestickter Schriftzug „Recaro“ - in der Rückenlehne - und „16 V“ - in den Kopfstützen (nur GTI 16 V); Kopfstützen vorn in Stoff „Avantage-Uni“ mauritiusblau; Hintersitzanlage in gleicher Konfektionierung wie Vordersitze (Einzelsitzcharakter); Bodenbeläge in Tufting-Velours mauritiusblau; Gepäckraumabdeckung und seitliche Konsolen mit Teppich mauritiusblau; Tür- und Seitenverkleidungen in Stoff „Avantage-Streifen“ mauritiusblau-rot-silber mit 2 schwarzen Zierleisten; höheninstellbarer Fahrersitz (nur GTI); 4-Speichen-Sportlenkrad 370 mm Ø mit schwarzem Lederkranz; Handbremshebelgriff und Schalthebelknopf in schwarzem Leder; Servolenkung.

GKAT = geregelter Katalysator  
ECE = ohne zusätzl. Abgasreinigung

# Ausstellung im November „Lebendiges Albisheim“

Ja, mit durchaus berechtigtem Stolz auf ihren traditionsreichen Heimatort muß es wohl zu tun haben, daß sich die Vorstände und Vertreter der Albisheimer Vereine bei ihrer letzten Terminsitzung für die Idee gewinnen ließen, am ersten Sonntag im November die Pfriemhalle zu einer Messehalle umzugestalten. An Tischen, Stellwänden, auf Bühne und Laufsteg soll vorgestellt werden, welch reges Leben in dem kleinen Dorf, das auch „Mittelpunkt des Zellertales“ genannt wird, herrscht und welcher Ideenreichtum sich innerhalb der einzelnen Organisationen und Gruppierungen verbirgt, aber ebenso bei etlichen „Einzelkämpfern“, die einem nicht alltäglichen Hobby nachgehen.

Unter dem Motto „Lebendiges Albisheim“ soll durch die Beteiligung an der Ausstellung allen Bürger/innen Gelegenheit gegeben werden, auf die Vielfalt menschlichen Miteinanders in einer kleineren Landgemeinde hin-

zuweisen und so eine Form der Gemeinschaft vorzustellen.

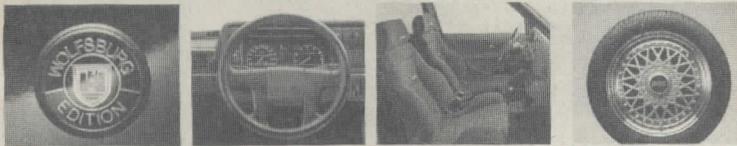
Auf Interesse unter den Hobbyfotografen dürfte auch die Ausschreibung eines Fotowettbewerbs zu diesem Thema stoßen, für dessen Gewinner einige Preise winken.

Für die Teilnahme am kulturellen Rahmenprogramm am Nachmittag liegen bereits konkrete Zusagen vor, doch Einzelheiten dazu sollen vorerst noch nicht ausgeplaudert werden!

Die Teilnahme an der Ausstellung ist selbstverständlich kostenlos, lediglich eine Bedingung muß erfüllt werden: es dürfen keine auswärtigen Akteure „eingeflogen“ werden, sofern sie nicht aktiv einem Albisheimer Verein angehören.

Jeder, der sich für die Ausstellung „Lebendiges Albisheim“ interessiert und gerne daran teilnehmen möchte, ist gebeten, sich mit E. Unger, Kirchgasse 12, Tel. 0 63 55/410, in Verbindung zu setzen.

## Augen auf im Straßenverkehr



Die neueste Idee von Volkswagen:  
Golf GTI Edition One.



Autohaus

**Wilhelm Nielsen**  
GmbH & Co. KG

An der B 40 - Tel. (06352) 8745  
6719 Kirchheimbolanden

V.A.G



V.A.G

# ENTDECKUNGSTOUR 27

Unserem Auge Schönes, dem Herzen und Gemüt Erholung und Entspannung wollen wir bieten. Welche Gegend könnte geeigneter sein wie das Dörrbach-Gerbach-Tal zwischen dem Hohen- und dem Kleinen Scharlenberg.

Nehmen wir uns zwei Stunden Zeit und nutzen wir die Gelegenheit auf dieser oder jener Bank in Ruhe die ursprüngliche Natur auf uns wirken zu lassen. Es ist Mai und wir brauchen gutes Schuhwerk, denn überall sind die kleinen Rinnsale zu kleinen Bächen geworden, die allzuoft ihren Weg über unseren Pfad suchen.

Am Dannenfeser Mühlchen beginnen wir unseren Rundgang und folgen zunächst dem Dörrbach, der zu dieser Jahreszeit oft nicht mehr in sein Bett paßt, rauschend und wild windet er sich um Baumgruppen, Gestein und Inseln, tritt über seine Ufer und verwandelt die angrenzende Wiese in einen Sumpf mit Polstern aus Sumpfdotterblumen.

Die Blütenblätter der Kirschen und des Weißdorn bedecken wie Schnee unseren Weg. Die Anemonteppeiche sind verschwunden, dafür strahlt die Sternmiere an den Wegrändern in leuchtendem Weiß, unterbrochen von Nestern mit Veilchen, Kuckucksblumen, Immergrün und Löwenzahn.

An einem Tümpel, bedeckt mit Wasserlinsen bleiben wir stehen, beobachten das mannigfaltige Getier in seinem idealen Biotop, Frösche und Kröten, Kaulquappen

schlängeln sich flink durch's Wasser, hängen nagend an Pflanzen und algüberzogenen Steinen. Taumelkäfer drehen ihre Runden und Wasserläufer huschen über die Oberfläche. Der Gelbrand, ein Schwimmkäfer rudert umher und sucht seine Beute.

An dem Stauweiher, er ist bis zum Rand gefüllt, rasten wir auf einer Bank, schauen den Enten und den Tauchern zu, wie sie unermüdet nach Nahrung suchen, untertauchen um irgendwo wieder an der Oberfläche zu erscheinen.

Wir lauschen dem vielstimmigen Gezwitscher und Gesang der Vögel ringsum; sie scheinen einen Wettstreit auszutragen – wer hat ihnen nur die Melodien beigebracht?

Die Kätzchen der Hainbuche über uns schaukeln in der Sonne, während die Haselsträucher daneben ihre bereits verloren haben.

Weiter gehen wir, dem Bach folgend, der jetzt nach der Einmündung des Trügelbachs von Dannenfeser her Gerbach heißt. Der Ginster beginnt zu blühen.

Heißt es nicht: „Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus!“ Längst ist der Wald grün, nur die Eichen lassen sich Zeit und schieben ihre Blätter erst ganz vorsichtig aus den Knospen. Eilig dagegen haben es in diesem Jahr die Maiglöckchen, ganze Teppiche bedecken den Waldboden.

Auf der mit Efeu bewachsenen Brücke überqueren wir den Bach und gehen auf der ge-

genüberliegenden Talseite zurück. Bevor wir wieder in den Wald eintauchen, sehen wir die gelb leuchtenden Rapsfelder der Bolander Gemarkung. Lassen wir unser Auge auf dem herrlichen Ausblick über das Wiesental ge'n Dannenfeser ruhen. Im Hintergrund erhebt sich mächtig der Donnersberg. Diese Ruhe, diese Harmonie – wir können uns nicht sattsehen. Wo kann es schöner sein? Jetzt kommen wir an's südliche Ufer des Stauweihers. Auf der Insel putzen sich die

Enten ihr Gefieder und zetern laut miteinander. Wir überqueren den Trügelbach, der rauschend und schäumend das Wasser vom Donnersberg bringt.

Den Fernwanderweg Nordsee-Rhein-Main-Donau haben wir wieder erreicht, überqueren ihn und gehen unseren Weg zurück zum Dannenfeser Mühlchen. Schon oft haben wir diesen Weg gewählt und immer wieder waren wir fasziniert von der Schönheit unserer Gegend.



**SCHWARZ. BREIT. STARK.**  
**Fulda Campo 4 x 4.**  
**Auf der Strasse so souverän**  
**wie im Gelände.**

Wir geben Profil.



**STINNES**  
**REIFENDIENST**

Der Reifenprofi – mehr als 150 x in Deutschland

**6719 KIRCHHEIMBOLANDEN**  
**Marnheimer Str. 63 · Tel. 063 52/84 73**

NEU: KADETT GSi 16 V



Testen Sie jetzt bei uns, was in den Ohren der Freunde sportlicher Autos reine Musik ist: 110 kW (150 PS). Der stärkste 16-Ventiler seiner Klasse mit geregeltm Katalysator. Dazu die Bosch-Motronic M 2.5 der neuesten Generation, vier Scheibenbremsen (vorn innenbelüftet), Dualstabilisatoren, tiefergelegtes Sportfahrwerk und eine Sport-Ausstattung, die anmacht. Klingt hervorragend, fährt sich noch besser. Er erwartet Sie jetzt zur Testfahrt.

**autohausfischer**



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
 Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör  
 Marnheimer Straße 60-62  
 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
 Telefon (06352) 87 64



## Heer mol her...

wanner mich froochen muß ich eich saache: ich wääßes aach net wodevor allminanner do enunner in's Allgäu cheesen fer Schrot se futtere, wo des Zeig dort iwverhaupt net wachse dut, sondern blos Küh un Milch un Kees. Neierdings kammer dort aach Woikure mache un der wachst bei denne erschtrecht net.

Do gewwen die Leit e Haufe Geld aus fer se hungere un määnen 's wär gut fer eer G'sundheit un die Krankekasse blechen aach noch devor, wo se doch so in de Bredullje sin mit eere Monete.

Ich detene rote: greifen unsere Winzer e bisje unner die Ärm un machen Kerchem zum Kurort, wo de Woi kää sechs Mark koscht, wo mer ebbes versteht devun un's Zellertal un de Schloßgaade vor

de Hausdeer leit un wo iwver zwanzich Wertschafte sin in dene mer no Herzensluscht kure kann.

Kääner braicht sich e halbjoehr vorher aasemelle, do is allemol Platz un e Kurpark hammer aach.

Un unsern Woi - no des wääß mer jo - die allerbescht Medizin. Wammer do e Fläschelche uffem *Nachtisch* stehe hot fer e Schöppche mojen, do geht ääm schun glei's Herz uff un de Maa werd dorschg'spült. Mittachs ääns, zwää halt Leib un Seel samme un owends dann satt - de Körper braucht jo e paa Liter Flüssigkeit am Tag, wie die Mediziner saachen. Er sollen emol siehe wie sich eier Körper regeneriert, wie des entschlackt un wie de Geischt wach werd un billich isses, ohne Kurtaxe.

Hot net de heilich Augustinus schun g'saat:

In vielen Fällen braucht der Mensch Wein,  
Es stärkt den schwachen Magen,  
erfrischt die ermatteten Kräfte,  
heilt die Wunden an Leib und Seele,  
verscheucht Trübsal und Traurigkeit,  
verjagt die Müdigkeit der Seele,  
bringt Freude, und entfacht unter Freunden  
die Lust am Gespräch.

Un de Paulus: „Trinke nicht mehr Wasser, sondern Wein, um deines Magens Willen und da du oft krank bist.“

Sellemols hammen se nix von Schrot g'saat odder g'schribb und die hammen gewißt warum.

Hunger no Schrot hab ich noch nie g'hatt, awwer Dorscht no Woi habb ich immer.



Wir laden ein:

# 20.5.

Zum **Allrad-Festival**

Premiere einer Weltneuheit:

## SUBARU Justy 1200 Allrad mit ECVT-Automatik.

Einmalig in dieser Klasse: ECVT-Automatik mit Allrad. ● ECVT-Automatik schaltet stufenlos und völlig ruckfrei. ● Kein höherer Benzinverbrauch als beim Schaltgetriebe. ● Sie können wählen: sportlich oder sparsam zu fahren.

● Geregelter Katalysator.

Kommen Sie zur Premiere - feiern Sie mit.



Justy 1200 Allrad ECVT, 3- und 5-türig, 49 kW (67 PS)

**Letzte Chance zum Mitmachen!**

**SUBARU Allrad Test & Gewinn-Wochen**

Nur noch bis zum 20. 5.: SUBARU verlost Weltklasse-Veranstaltungen in New York, Wimbledon, Las Vegas, Moskau, Estoril und Bayreuth. Test- & Gewinnkarten gibt's bei einer Probefahrt oder per Post.

# SUBARU Allrad

Kommen Sie jetzt zur Probefahrt!



**FAHRZEUG-VERTRIEBS GMBH**  
Telefon (0 63 52) 58 57 · Marnheimer Straße 68  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

## ECVT-Getriebe im Subaru-Justy 1200

Europa-Premiere beim japanischen Allradspezialisten: Der Subaru-Justy 1200 mit stufenloser Vollautomatik durch das neue ECVT-Getriebe (Elektro Continuously Variable Transmission).

Ein Stahlgliederband ersetzt den Keilriemen und merzt damit viele automatikbedingte Nachteile aus wie: Leistungsverlust und behäbige Getriebeauslegung.

Die leicht zu bedienende Schaltung mit übergangsloser Gangwahl bietet außer normaler Dauerstellung eine extra sportliche Fahrweise an, durch konstant gehaltene 8000 U/Min.

über den gesamten Geschwindigkeitsbereich.

Kein Leerlaufkriechen mehr durch die Magnetspulverkupplung.

Der Justy kann es beim Spritsparen mit der Fünfgang-Getriebe-Konkurrenz aufnehmen, trotz Automatikmotor.

Und steckenbleiben - kaum möglich, dank der erstmals realisierten Kombination von stufenloser Automatik mit zuschaltbarem Allradantrieb.

Noch etwas: er ist umweltfreundlich mit seinem geregelten Dreiwege-Katalysator nach U.S.-Norm.

## Immer nützlich - Immer bequem



### Autositzbezüge

echt Lammfell	ab DM	<b>63,-</b>
Webfell	ab DM	<b>23,-</b>
Baumwolle	ab DM	<b>23,-</b>



### AGO-FELLSHOP

Marnheimer Straße 63  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (06352) 1811-1812  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr

# Veranstaltungskalender 1989

**11. Mai**  
20.00 Uhr Bürgerversammlung  
Dannenfels

**12. Mai**  
PWV Kibo bis 15. Mai Pfingstwanderung  
SPD Marnheim bis 15. Mai Jahresausflug

**13. Mai**  
Feuerwehr Marnheim: Grillfest  
Kibo: Mai-Markt

**14. Mai**  
PWV Kriegsfeld, Wanderung rund um Mörsfeld  
Kibo: Mai-Markt  
Ramsen: Laubtag

**15. Mai**  
Obermoschel: Freilichtspiele  
Imsbach: Bergmannsfest

**16. Mai**  
Stadion Schillerhain: Fußball,  
Pälzer Parre gegen ZDF-Sportjournalisten

**17. Mai**  
Ev. Frauenbund Bolanden, 14.00 Uhr  
Gemeinde-Haus „Muttertagsfeier“

**20. Mai**  
PWV Dannenfels, Pfalzwanderung  
Radfahrverein Bolanden: RTF u. Volksradfahren  
18.00 Uhr Kreishaus: Konzert des Musikensembles der Kreismusikschule  
Milieu: Blowbeat

**21. Mai**  
PWV Göllheim nach Clausen  
PWV Dannenfels: 10.00 Uhr Rheinauenwanderung  
PWV Kibo: forstkundliche Wanderung  
PWV Steinbach: Fahrt mit dem Budenthaler  
TuS Bolanden, bis 27. Mai, Dorfturnier  
FC Marnheim: Dorfturnier  
17.00 Uhr Paulskirche Kibo: Orgelkonzert

**24. Mai**  
MGV Dannenfels bis 28. Mai, Ausflug in's Zillertal

**25. Mai**  
TuS Dannenfels bis 28. Mai, Ausflug

**27. Mai**  
Milieu: Palatine

**28. Mai**  
Kibo, Schloßgarten: „Tag des Liedes“  
Kerzenheim: Gustav-Adolf-Fest

**3. Juni**  
PWV: Zu den Mühlen unserer Heimat, Pfalzwanderung  
KSK: Tag der offenen Tür, Oberwiesen

**4. Juni**  
PWV Kibo zum Warteturm, 5.00 Uhr  
Albisheim ev. Gemeinde-Haus: „Die schöne Müllerin“ (F. Schubert)

**7. Juni**  
Gemeinde Bolanden: Seniorenfahrt

**9. Juni**  
TuS Bolanden bis 11. Juni 100 Jahrefeier

**10. Juni**  
Rockenhausen, Stadion Obermühle: Jugendsportfest  
Dannenfels, Kindergarten Sommerfest  
Feuerwehr Albisheim: Festabend zum 160jährigen Bestehen

**11. Juni**  
Grundschule Kriegsfeld: Schulfest  
PWV Steinbach: naturkundliche Lehrwanderung  
PWV Kibo: naturkundliche Lehrwanderung  
FC Marnheim: Dorfturnier  
Heilpäd. Schillerhain: Sommerfest  
Feuerwehr Albisheim: 9.30 Uhr

Frühschoppenkonzert, 14.00 Uhr  
Festumzug 160 Jahre Freiw. Feuerwehr Albisheim

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt entgegen:  
U. Braun, Kahlenberggring 6,  
6719 Kirchheimbolanden

## Der Residenzbote

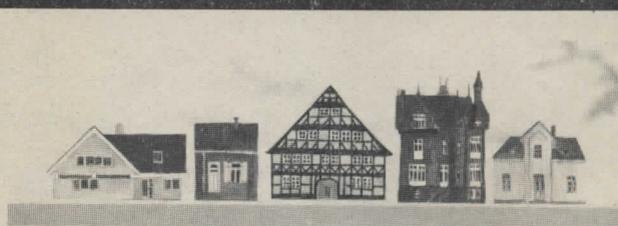
Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der näheren Umgebung – Herausgegeben im Auftrag des Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH,  
Woogmorgen,  
Kirchheimbolanden, Tel. 063 52/1837

## Sonderkreditprogramm



## Frühlingsangebot für Haus- und Wohnungseigentümer

Realisieren Sie jetzt Ihr

## Bau-, Kauf- oder Renovierungsvorhaben

### So preiswert ist unser Verbund-Kredit-Programm:

- 10 000 DM erhalten Sie für monatlich 144,-\*
- 20 000 DM erhalten Sie für monatlich 288,-\*
- 30 000 DM erhalten Sie für monatlich 440,-\*
- 50 000 DM erhalten Sie für monatlich 730,-\*

\* ) 8 Jahre fest – durchschnittlicher eff. Jahreszins 6,85 %

Unsere Fachberater sagen Ihnen gerne, wie auch Sie dieses günstige Angebot wahrnehmen können.

## Raiffeisenbank Kirchheimbolanden

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG

Uhlandstraße 1 – Telefon (063 52) 50 61

**SCHABLER**  
Baustoff-Großhandel  
Dachdeckerei-Spenglerei

**SCHABLER**  
Baustoff-Großhandel  
Dachdeckerei-Spenglerei

**Sonderangebot**

Solange Vorrat reicht  
bieten wir ab Lager an:

### Spaltplatten

11,5/24 cm, I. Sorte, Deutsches Markenfabrikat, versch. Farben per qm DM **18,95**

### Fliesenkleber

frostsicher im 25kg Sack Sack DM **14,85**

Angebotspreise einschl. MwSt.

Weitere Sonderposten finden Sie in unserer Fliesenausstellung.

## IHR BAUSTOFFGROSSHÄNDLER

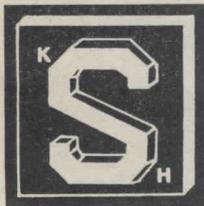
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Marnheimer Straße 49/51 · ☎ 063 52/36 67

**SCHABLER**  
Baustoff-Großhandel  
GmbH

# A. Reinsch

- Heizung - Lüftung
- Öl- und Gasfeuerung
- Neuanlagen
- Kundendienst

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Gasstraße 8 · Telefon 063 52/37 42



## Fliesen kauft man beim Fachmann

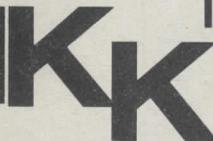
gute Beratung · günstige Preise  
fachgerechte Verlegung

## FLIESEN-STEINGASS

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 0 63 52/34 45  
unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-Fr. 9.00-12.00 u. 14.30-17.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

## KELLNER & KLEIN BAUGESCHÄFT

6719 MARNHEIM · Kaiserstraße 2  
Telefon 0 63 52/24 60



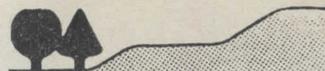
Sie bauen neu?  
Sie bauen an?  
Sie bauen um? **Wir führen aus!**  
**Ab sofort REPARATUR-DIENST.**

Wir stellen ein:  
Maurer und Bauhelfer mit Führerschein Kl. III

**Container**  
Telefon:  
06303/6015

**Jakob Becker KG** 6751 Mehlingen

## Auf einen Blick



## SUPER!

die Gartenpflanzen-  
auswahl und  
die Beratung  
bei

## Fröhling

für GARTEN + PARK

Paul-Gerhardt-Straße 1 + 2  
6520 Worms

Tel. 0 62 41/5 20 05 + 5 64 56



## SCHÜCO TÜREN

... die mit der Krone.  
Diese Fenster schützen  
gegen Wind, Wetter  
und Umweltlärm.

Wir fertigen und montieren  
wärmegeämmte  
Aluminium-Fenster und  
VARTAN-Kunststoff-  
Fenster. Wir beraten Sie  
werkstoffneutral

**NEU!**  
AB SOFORT IN IHRER NÄHE

SOFORT  
ZUM WITENNEHMEN  
AUTO-MOTO-PIRADO-  
ZYLINDER-BARSCHLÜSSEL

**SCHLÜSSEL-SERVICE**

## Metall- u. Stahlbau Anton Wichlidal

Neumayerstraße 29  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 0 63 52/82 79

AGO, Autositzele-Fellshop, 063 52/1811  
Atelier, Hilde Mayer, Schmuck und Uhren, 063 52/27 63

Bürger, F., Baugeschäft, 063 52/32 36  
Becker, Containerdienst, 063 03/60 15  
Braun, Hotel, 063 52/23 43  
Butz, Lederwaren u. Geschmuckartikel, 063 52/35 02

City-Fahrschule, Bernardy, Fahrschule,  
063 52/23 32

Dexheimer, Saab-Suzuki-Händler, 063 52/29 27  
Donnersberg-Touristik, Reise- u. Verkehrs-  
büro, 063 52/17 12

Drey Kronen, Restaurant, 063 52/38 41

Engelbrecht, Sauna und Solarium, 063 52/88 19

Fischer, Opel-Händler, 063 52/87 64

Fröhling, für Garten und Park, 062 41/5 20 05

Föllner, Renault-Händler, 063 52/31 41

Gödte, Zimmererei - Treppen, 063 52/21 71

Gross, Hörakustiker, 063 52/35 34

GTS-Druck GmbH, 063 52/18 37

Haag, Autowaschanlage u. Tankstelle, 063 52/31 12

Hartmann, BMW-Händler, 063 52/49 62

Hausmann, Eisenwaren, Werkzeuge u. Gartenmöbel,  
063 52/34 32

H.V.A., Lancia- u. Subaru-Händler, 063 52/31 11

Jahnstube, Gaststätte, 063 52/35 87

Jäger, Wohnschau-Möbel, 063 52/35 71

Kaiser, Sanitäts- u. Modehaus, 063 52/87 79

Karcz, Spar-Markt, 063 52/35 79

Kellner & Klein, Baugeschäft, 063 52/24 60

Kinderladen Der, M. Ramb, 063 52/33 66

Kircher G., Schuhhaus u. Herrenmode,  
063 52/88 91

Kircher K., Landschaftsbau und Gärtnerei, 063 52/81 73

Kreissparksasse, 063 52/4 02-0

KVHS, Kreisvolkshochschule Donnersbergkreis, 063 52/  
40 1107-108

Linn, Boschdienst, 063 52/38 67

Menck Petra, Raumdecor, 063 52/35 91

Merten, Spielwaren-Toto-Tabakw.- Jagdausrüstung, 063 52/  
36 62

Milieu-Musikclub, 063 52/46 48

Museum, Verkehrsamt, 063 52/40 04-30

Nagel, Hotel-Restaurant, 063 52/88 88

Nielsen W., VW- u. Audi-Händler,  
063 52/87 54

Optik-Ecker, Optiker, 063 52/17 16

Pfälzer Stuben, Restaurant, 063 52/24 53

Raiffeisenbank, 063 52/50 61

Rappl, Uhren - Schmuck, 063 52/34 88

Rathaus, Verbandsgemeindeverwaltung, 063 52/40 04-30

Reinhardt, Café Vogelsang, 063 52/16 17

Reinsch, Heizungsbau, 063 52/37 42

063 52/21 23

Scharfenberger, Elektrofachgeschäft,  
063 52/21 23

Schauss, Holzhandlung, 063 52/34 27

Schabler, Baustoff-Großhandel, 063 52/36 67

Schillerhain, Hotel-Restaurant, 063 52/41 41

Schnelting, Hans-Peter, Hauptvertretung der Frankfur-  
ter Allianz, 063 52/45 56

Schuh-Ecke, 063 52/32 21

Schwab, Reifendienst, Waschstraße, Tankstelle,  
063 52/33 77 + 34 76

Spangenberg, Gardinen-Studio,  
063 52/39 33

Stadtwerke, Gas-Wasser-Strom, 063 52/36 25

Steingäß, Fliesenfachgeschäft, 063 52/34 45

Stinnes, Reifendienst, 063 52/84 73

Stephan, Toyota-Händler, 063 52/2 07

Steuerwald, Containerdienst, 063 51/85 50

Taormina, Restaurant-Pizzeria,  
063 52/38 19

Turmschänke, Gaststätte, 063 52/38 19

Uhren-Schmidt, Robby Schmidt, 063 52/27 33

Verbandsgemeindeverwaltung,  
Rathaus, Verkehrsamt 063 52/40 04-40

Volksbank, 063 52/35 03

Wichlidal, Metallverarbeitung, 063 52/82 79

Zepp, Haushaltswaren, Elektrogeräte,  
063 52/35 21

Zum Weißen Roß, Gaststätte, 063 52/35 75



## Zimmereibetrieb

# FRITZ GÖDTE

GmbH

Bolander Straße · 6719 Marnheim · Tel. 0 63 52/22 60, privat 23 71

Wir führen aus: Zimmerarbeiten · Decken- und Wandschalungen  
Treppenbau · Zäune aller Art · Pergolen · Blockhütten  
Gartenmöbel in rustikaler Art



## Nachrichten der Stadtwerke

### Historik

10 Jahre nach Inbetriebnahme der Gasanstalt 1888 wurden die Straßen der Stadt schon von 55 Laternen beleuchtet.

Um im gleichen Jahr Lampen am Distriktkrankenhaus (frühere Polizeistation Neumayerstr.) zu errichten, mußte die Rohrleitung in der Breitstraße, heutige Neumayerstraße, um 97 m verlängert werden. Für diese Arbeiten übernahm die Stadt die Erd- und Pflasterarbeiten.

### Heizenergie Erdgas immer beliebter

Trotz bevorstehender Besteuerung konnte Gas seine Anteile bei den vorgesehenen Heizungen auf den bisher höchsten Stand, nämlich 58% steigern, obwohl bei weitem nicht alle Baustellen in berohrten Straßen lagen.

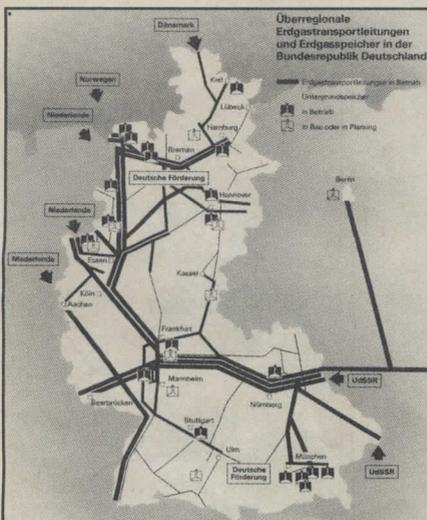
Die Fernheizung erreichte 5,2, der Strom 3,5%. In Bayern, Saarland und Berlin konnte das Erdgas seinen relativ geringen Anteil nicht oder nur geringfügig verbessern. Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Hamburg und Bremen legten stärker zu. Mit 66,5% war der Anteil bei Mehrfamilienhäuser am höchsten.

### Transport und Verteilung von Erdgas

Weil Erdgas ganz überwiegend nicht dort gefördert wird, wo es benötigt wird, muß es über weite Entfernungen zu den Verbrauchern transportiert werden, bevor es in bundesdeutschen Haushalten zum Einsatz kommt:

Erdgas aus den Niederlanden über einige hundert Kilometer, aus Norwegen über tausend Kilometer und aus der UdSSR sogar über mehr als 5000 Kilometer. Allein das Leitungsnetz in der Bundesrepublik Deutschland ist mehr als 180000 Kilometer lang.

Und es ist kaum etwas zu sehen, denn Erdgasleitungen verlaufen unterirdisch. Eingriffe in die Natur erfolgen beim Bau der Leitungen lediglich während einer verhältnismäßig kurzen Zeit. Hinterher erinnern nur noch die gelben Pfähle entlang der Leitungsstraße daran, daß unter der Erde Erdgas fließt.



### Der Jahresnutzungsgrad

Er ist der Gradmesser für die Effektivität einer Heizungsanlage. Er drückt in Prozent aus, wieviel der eingesetzten Energie innerhalb eines Jahres tatsächlich in Heizwärme umgesetzt wird. Der Jahresnutzungsgrad ist entscheidend für die Wirtschaftlichkeit einer Heizungsanlage. Zum Beispiel nutzen alte Heizkessel (älter als 10 Jahre) die eingesetzte Energie nur 60% neue moderne Gas-Heizkessel hingegen bis zu 90% und mehr.

Nutzen Sie die zur Zeit noch gültigen Vorteile - Steuerersparnis für die Erneuerung und DM 500,- Zuschuß für die Umstellung Ihrer Heizung auf - **Ergas** -.

### Treibhauseffekt

Viele Fachleute vertreten die Meinung, daß der Treibhauseffekt gegenwärtig zur Hälfte auf der zusätzlichen Zuführung in die Atmosphäre von CO Kohlenstoffdioxid beruht, der durch die Feuerung von fossilen Brennstoffen vor allem Kohle und Erdöl entsteht.

Nutzen Sie den Vorteil von **Gas - Erdgas** und schonen Sie die Umwelt dadurch, daß Sie sich für eine Gas-Heizung entscheiden.

**Gas - Erdgas** hat den Vorteil, daß es von Natur aus gasförmig ist und nicht erst für den Verbrennungsvorgang umgewandelt werden muß. Die physikalischen und chemischen Eigenschaften von **Gas - Erdgas** bieten die besten Voraussetzungen für eine praktisch schadstofffreie Verbrennung ohne Staub und Schwefeldioxyde. Es erfolgt also eine Verbrennung, die weitgehend umweltneutral abläuft.

### Alter einer Heizung

Laut Schätzung des Schornsteinfegerhandwerks sind 60% aller Ölheizungen älter als 10 Jahre und arbeiten zum großen Teil unwirtschaftlich.

Vor einem halben Jahr ist die neue Fassung der Bundesimmissionsschutzverordnung in Kraft getreten. In dieser Verordnung werden Grenzwerte der Abgasverluste und die Rußzahl festgelegt.

Bisher war die Rußzahl 3 zulässig, ab 1992 dürfen alte Anlagen nur einen Rußausstoß mit dem Wert 2 und neue Anlagen mit dem Wert 1 aufweisen.

Fragen Sie Ihren Heizungs-Fachmann, Schornsteinfeger oder Ihr Versorgungsunternehmen.

Nutzen Sie die Vorteile von **Erdgas**.

### Energie sparen zahlt sich aus

Auch bei niedrigen Energiepreisen ist Sparen beim Heizen eine lohnende Sache. Wer die Vorteile einer modernen **Erdgas**-Heizung nutzt, hat am Ende einer Heizperiode die Nase vorn und Geld gespart.

Große Vorteile bringen Gas-Spezialkessel - Niedertemperaturkessel - zentrale witterungsabhängige Regelanlagen - Nachtabsenkung der Zimmertemperatur und Thermostatventile an den Heizkörper.

Fragen Sie Ihre Heizungs-Fachfirma, fragen Sie Ihr Versorgungsunternehmen.

### Omas Küche

#### Gerollte Eierpfannkuchen mit Bananenfüllung

2 Eigelb mit 125 ml (1/8l) Milch, 100 g Weizenmehl sowie etwas Salz gut verrühren. 2 Eiweiß steif schlagen und unterheben. 2 Eßl Kokosflocken unterziehen und den Teig etwa 15 Min. stehen lassen. Butter in einer Stielpfanne erhitzen, aus dem Teig nacheinander 4 Eierpfannkuchen darin backen.

2 Bananen schälen, längs halbieren. 1 Eßl Butter zerlassen, kurz darin anbraten, in jeden Pfannkuchen eine Bananenhälfte mit Mandelstiften wickeln und mit Zahnstochern zusammenstecken, warm oder kalt servieren.

### Wasserverbrauch beim Autowaschen

Benutzt man einen Eimer zum Waschen eines Autos benötigt man zwischen 20 - 30 Liter, im höchsten Falle 50 Liter Wasser. Beim Waschen mit dem Schlauch werden ca. 300 Liter, beim Durchfahren einer Waschanlage etwa 150 Liter Wasser verbraucht.

Denken Sie beim Autowaschen an das Wasser, es ist unser kostbarstes Lebensmittel.

### Richtig lüften

Durch lang andauerndes häufiges Lüften wird kostbare und teure Wärme verpulvert. Deshalb kurz und kräftig lüften, statt dauernd lüften. Auch Toilettenfenster sollten nach Abzug der „dicken Luft“ wieder geschlossen werden.

### Öl und Gas aus deutschem Boden

Mit einer Ölförderung in der Bundesrepublik von 3,79 Mio. t wurde 1987 die niedrigste Rate seit 1956 erreicht. Maßgebend für diesen bereits seit langem anhaltenden Rückgang ist nach Mitteilung der Deutschen Shell die zunehmende Erschöpfung der Lagerstätten und in jüngerer Zeit der Preisverfall bei Rohöl, der die einheimische Förderung in Schwierigkeiten bringt. Nur noch 3,6 Prozent der Inlandsversorgung stammten daher 1987 noch aus deutschem Boden.

Die Ölreserven sind gegenüber dem Vorjahr mit insgesamt 56 Mio. t zwar unverändert geblieben, dennoch bieten sie wenig Anlaß für eine Hoffnung auf neuen Aufschwung: schließlich gilt der deutsche Untergrund als besonders intensiv durchforstet, und Öl wird hier bereits seit den fünfziger Jahren des vorigen Jahrhunderts gefördert.

Deutlich größer ist hingegen die Bedeutung des einheimischen Erdgases. Mit einer Förderung von 17,7 Mrd. Normkubikmeter (Ncbm) leistete es 1987 einen Versorgungsanteil von immerhin 27%. Die deutsche Erdgasproduktion, die in großem Stil erst nach 1970 einsetzte, erreichte verschiedentlich bereits schon Jahresraten von mehr als 20 Mrd. Ncbm - zuletzt 1979. Gegenüber dem Vorjahr bedeutete die Produktion von 1987 eine Zunahme von mehr als 14%. Die Höhe der Gasreserven erreichte zum Jahresende eine Höhe von 266 Mrd. Ncbm.